# จีนสยามรายวันพิมพ์

CHINO SIAMESE DAILY NEWS.

新報 暹華

BANGKOK.

ฉบับที่ ๑๒๓ จีนโนสยามวารศัพท์ 暹羅新報 民國十一年十月三日 วัน ศุกร์ ที่ ๓ พฤศจิกายน พระพุทธศักราช ๒๔๖๕



## ห้างยี่ยามากูจี

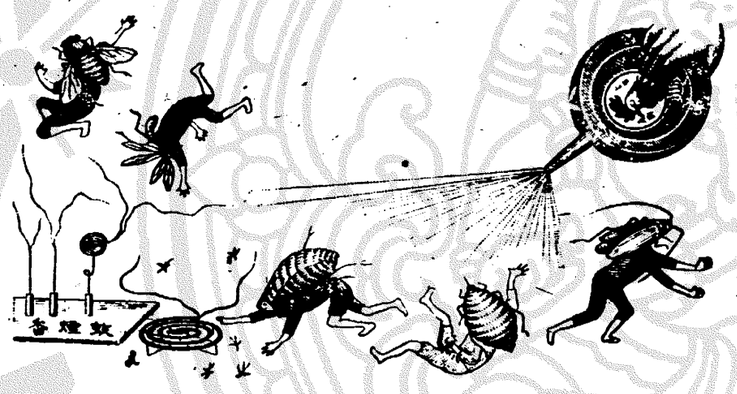
### ยากันยุงตราหัวไก่

ยานี้นับว่าดีจริง เพราะเมื่อจุดให้ยุงมากวน หรือกัดร่างกายของท่านได้เปนอันราด มีผู้นิยมใช้ยานี้มาก เมื่อท่านที่ยังไม่เคยใช้ควรทำลองดูบ้างคงจะมีความพอใจไม่น้อย

ขึ้นแล้วก็อาจจะป้องกันไม่ใช้ควรทำลองดูบ้างคงจะมี

### ยากันตัวสัตว์ตราไก่

ยากันตัวสัตว์ชนิดนี้ก็ตัวมดตัวหมัด และตัวอย่างเมื่อในเคหะสถานตามที่กล่าวมานี้แล้วก็ปราศจากความศุขไป



ไม่ใช่เท่านี้อาจจะกันตัวเลือดแมลงต่าง ๆ ได้อีกหลายของท่านมีแต่สัตว์ชนิดจะทำให้รางกายของท่านส่วนหนึ่ง

เวลานี้มีผู้ทำยาปลอมจำหน่ายมาก ท่านที่ซื้อควรสังเกตุให้ดี ถ้าหีบกระดาษหรือกระดาษที่ห่อยามีตราหัวไก่ จึงจะเปนของแท้

มีจำหน่ายตามร้านทั่วไป

## โอสถยินทัน

เมื่อท่านจะรู้สึกว่ามีสรรพคุณจริง

ยินดังเปนยาที่แพทย์ชั้นสูงเราได้รับรองแล้วว่าเปนยาที่ดีจริง และไม่สิ้นให้โทษกับผู้ที่รับประทาน ผู้ที่ไม่เคยใช้ก็รับประทานให้ลิ้มประมาณ ทั้งหลายควรจะนิยมใช้ เพราะ หลายอย่าง เช่น ลมโรค, อหิวาต์, ลม, ปวดศีรษะ, ใจ, ลมบิด, ปวดท้อง, อาหารไม่ย่อย, สรรพโรคตามที่กล่าวมานี้ ยินดังอาจกำจัดให้หายหรือทเลาลงได้ อย่างรวดเร็วทันใจ ขอเชิญท่านรับประทานดูจะรู้สึกว่ายาแท้จริงหาที่เปรียบยากนี้ ผู้นิยมใช้เกือบทั่วโลก

ระวัง! ในเวลานี้ยายินดังปลอมขายมาก เมื่อจะซื้อยาต้องสังเกตให้ดี ถ้าในห่อมีหนังสือไทยกำกับดึงจะเปนยาแท้

ห้างยี่ยามากูจี
แยกจัดตั้ง
ศัพท์ ๒๓๖
สาขาถนนหลังวังบูรพา กรุงเทพ
โทรศัพท์ ๕๕๓

โดยพระบรมราชานุญาต

### ห้าง เอส, เอ. บี.

ช่าง แก้ นาฬิกา และ ช่าง ทอง

### นาฬิการถยนต์ ขนาดย่อม ผ่าใช้

ห้างเวศ กล็อกส์ คือห้างที่ทำนาฬิกาปลุก มิลเบ็น และเบนิเบ็น ได้ประดิษฐ์ทำนาฬิการถยนต์ ขึ้นจำหน่ายอย่างงดงาม และราคาก็ย่อมเยาว์มาก

| | | | |
|---|---|---|---|
| เรือนเกิด | น่าบัด | ธรรมดา | ๘.๕๐ |
| ,, | ,, | ลงยา | ๑๐.๕๐ |

เชิญท่านมาชมดูที่ห้าง เอส. เอ. บี. ผู้เปนเอเยนต์ตั้งได้แต่ผู้เดียวในกรุงสยาม

## บุหรี่ไทยจะหาซื้อได้ที่ไหน ?

บุหรี่ไทย ที่ทำปราณีตที่สุดนั้น จะซื้อได้แต่เฉพาะที่บริษัทยาสูบสยาม ตำบลเชิงสพานพิทย์เลียร ห้างนี้ (สพานเหล็กข้างตรงหลักรถราง) บุหรี่ของมีทั้งชนิดซิกาเรต และมวนด้วยใบตอง ด้วยมีรศชาดกลมกล่อมอย่างดี อย่างกลาง อย่างฉุน การบรรจุหีบห่อกึ่งดงามสอาดตาวิจิตรไป ผู้ดีโดยมาก แต่ร้อยละ ๖๐ สตางค์ แรกคลอดจนในงานนิยมใช้ติดตัวและรบของเดือนว่าต่าง ๆ แต่โอกาศนี้

การทำบุญถวายพระด้วยบุหรี่นี้ ย่อมเปนของต้องความนิยมมาก

## ฤทธิ์หมูหรึ่ง

แม้ถึงน้ำร้อน น้ำชาด ไฟถ่าน เหล็กแดงๆ ลวกก็ดี และบาดแผลสด หรือเปื่อยเน่า เรื้อรังต่างๆ อย่างใดๆ ก็ดี ถ้าได้ใส่ยาน้ำมันหมูหรึ่ง แล้ว จะเย็นสบาย หายเร็วทีสุด ขวดละ ๕๐ สตางค์ ถ้าไม่จริง หรือไม่หาย ไม่รับประทานสตางค์ มีขายทั่วไปทุกๆ จังหวัด

ห้างน้ำมันวิริยะพานิช ปะตูสามยอดกรุงเทพฯ โทรศัพท์ ๙๗๑

น้ำมันตราเสือรองไอสถศาลาเจ็งอันต๋อง ได้ชนานนามว่า บั๊กกิมอึ้ว

ขวดใหญ่ ขวดละ ๗๐ ส, ค,( ) ขวดเล็ก ขวดละ ๓๕ ส, ค, ( ) สถานนี้ได้ค้นพบตำราลึกลับพิศษ จึงได้ปรุงน้ำมันบั๊กกิมอึ้วนี้ขึ้นที่เมืองย่างกุ้ง และได้จำหน่ายไปตามหัวเมืองต่างๆ จนมีชื่อเสียงอุโฆษ

การบำบัดโรคภายนอก แก้ไข้ฤดู คลื่นเหียน, อาเจียน, แน่น, เพ้อ, จุกเสียด, เ บ่วง, เปนคาน, สบัดหนาว, สบัดร้อน เมาเรือ, เมารถ, ปวดท้องแข็งใต้, อ่อนเพลีย, กระหายน้ำ เปนลมต่างๆ

บำบัดโรคภายนอก มือขบคาม ตัว ปวด หัวตัวตา ถูกสัตว์เลื้อยขบกัด บาดแผล ฟกช้ำผิร้ายต่างๆ ปวดหู ปวดฟัน กรากเกรอนพองๆ

เมื่อเวลาจะใช้บำบัดโรคภายใน ให้เอาน้ำเดือด หรือน้ำชา ชงทาน้ำมันยาน้ำนี้ ๑,๔ หยด รับประทาน หรือเมื่อใช้บำบัดภายนอก ให้เอายาทาตามแห่งที่เกิดโรค หนละ ๑,๔ ครั้งก็จะหายได้ตามประสงค์ ที่จำหน่ายในกรุงฯ ถนนเยาวราช ตรงฮอฟฟิศ ไปรษณีย์ ๘ ร้าน เลขบ้าน ๕๓๒ กับที่ร้านขายยาซึ่งพม่าตราเสือรองหม่องโม ตำบลตลาดน้อย จังหวัดพระนคร อีกแห่ง ๑

นายโอชันดินผู้จัดการในกรุงเทพฯ

# ยี่ห้อจี๊ยั่วตึ้ง
# นางสมบุญ
# 鋪金堂和濟

จำหน่ายทองคำใบใหญ่ยี่ห้อข่วนเส็ง ตราดุกพิ๊ก หรือค้างคาว ซึ่งเปนที่นิยมทั่วไปในประเทศสยามมาเปนเวลาหลายสิบปีแล้ว ท่านจะหาซื้อได้สดวกที่สุดจากห้างนี้ ถึงแม้ว่าทองจะขาดตลาดห้างนี้ก็ยังมีจำหน่ายเสมอ ส่วนการทำเครื่องรูปพรรณนั้น ห้างนี้ได้รับความชมเชยจากท่านชายแลหญิงที่ได้มาจ้างทำ จนมีชื่อปรากฏว่าสิ่งของที่ได้ทำไปแล้วนั้น เปนที่พอใจทุกท่าน ทั้งรับสัญญาว่าของรูปพรรณนั้นทำด้วยทองคำใบใหญ่แท้ ถ้าท่านซื้อไปใช้แล้วไม่ชอบใจ หรือบบสลายไปอย่างใดก็คืนได้ตามความประสงค์ ตามราคาทองขึ้นหรือลงในวันนั้น ส่วนค่าจ้างไม่ได้คืน หรือจะเปลี่ยนรูปพรรณอย่างอื่นอีกก็ได้ แต่ต้องคิดค่าจ้างใหม่อีก และห้างนี้ยังมีเงินเหรียญนอกทุกชนิดขายด้วย

เลขบ้าน ๓๕๓ สพานหัน พระนคร โทรศัพท์ ๓๗๖

## วาจาสุภาษิตน้อย

โทรศัพท์ ๒๐๘

แจ้งความ

การขยายรูป ขึ้นปรุฟอย่างดี - กำหนดวิธี

ราคาดังนี้ เชิญดู ขนาด ๒๔ นิ้ว ๑ รูป ราคา ๑๖ บาท
,, ๑๗ ,, ๑ ,, ,, ๑๒ ,,
,, ๑๕ ,, ๑ ,, ,, ๑๐ ,,
,, ๑๒ ,, ๑ ,, ,, ๘ ,,

(อัตราเฉพาะรูปกระจกมาให้ขยาย มิฉนั้นต้องเพิ่มราคารูปละ ๒ บาท) ยังมีกรอบหรูๆ สำหรับใส่ดู ควรดูทุกขนาด เชิญชม



## จีนในสยามวารศัพท์

วันศุกร์ที่ ๓ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๖๕
วันขึ้น ๑๕ ค่ำ เดือน ๑๒ ปีจอ จัตวาศก ๑๒๘๔


## เหตุการณ์ในกวางตุ้ง

### ตันกวางเหมิ่งกู้เงิน ๒ ล้าน ปอนด์

บัดนี้การได้ปรากฏขึ้นว่า ตันกวางเหมิ่งหัวน่าขบถในนครกวางตุ้ง ได้ตกลงทำสัญญากับต่างประเทศชาติหนึ่ง สำหรับการกู้เงินมีจำนวน ๒ ล้านปอนด์ โดยมีสัญญาแลกเปลี่ยนกันว่า ตันกวางเหมิ่งจะยกตำบลวัมโปอันเปนท่าค้าขายสำคัญของนครกวางตุ้งให้แก่ชาตินั้นเช่าปกครอง และทำการค้าขายได้แต่ลำพังชาติเดียว ท่าค้าขายที่กล่าวนี้ เมื่อครั้งประธานาธิบดีซุนยัดเซ่นยังอยู่ในนครกวางตุ้ง ได้สงวนไว้เหมือนดังของขวัญ เพราะเห็นว่าเปนท่าเลที่สำคัญซึ่งเหมาะแก่การค้าขาย และเมื่อครั้งแรกที่ได้เกิดการณ์ขบถดอกเตอร์ซุนก็เคยนำเรือรบไปจอดทอดอยู่ที่ตำบลนี้ แต่บัดนี้ตันกวางเหมิ่งได้เปนผู้ทำให้ตำบลวัมโปไปอยู่ในความปกครองของคนชาติอื่นเสียแล้ว

จำนวนเงิน ๒ ล้านปอนด์ ที่จะกู้มานี้ นัยว่าจะนำไปใช้บำรุงการขนบัดรของนครกวางตุ้ง และบำรุงการอย่างอื่นของนครกวางตุ้งนั้นด้วย แต่ที่จริงตันกวางเหมิ่งมีความมุ่งหมาย จะใช้เงิน ๒ ล้านปอนด์ ไว้เปนค่าใช้จ่ายบำรุงกองทหารของเขา ซึ่งนอกจากกองทหารที่อยู่ในความบังคับบัญชาของเขาโดยตรงเขายังมีกองทหารที่จัดขึ้นเปนกองพลถึง ๔ กอง พล กับกรมอีกระอีก ๑๒ กรม แลตามสัญญาที่ทำกันนั้น มีข้อความบ่งไว้ด้วยว่า เมื่อชาตินั้นได้เข้าปกครองตำบลวัมโปแล้ว ภายหลังจากสัญญาฉบับแรกนี้ ๖ ปี ชาตินั้นจะยอมให้ตันกวางเหมิ่งได้กู้เงินอีก ๔ ล้านปอนด์ต่อไปอีกด้วย

เนื่องด้วยข่าวที่ตันกวางเหมิ่งได้ทำสัญญากู้เงินครั้งนี้ ต่อมาเมื่อวันที่ ๒๑ ตุลาคม มีชาวเมืองเปนอันมากได้พากันไปชุมนุมที่สวนตงยวน ในนครกวางตุ้ง เพื่อพูดจาหารือกันด้วยเรื่องการกู้เงินรายนี้ แต่ก่อนที่จะถึงเวลาประชุมก็ได้มีตำรวจไปรับไล่ชาวเมืองเหล่านั้นแตกกระจายไป เปนอันมิได้ประชุมกัน

**ตันเปิดการเล่นพนัน**—นอกจากเรื่องการกู้เงินซึ่งกำลังเอิกเกริกอยู่ในนครกวางตุ้งแล้ว ตันกวางเหมิ่งยังได้ประกาศอนุญาตให้ชาวเมืองตั้งบ่อนเล่นการพนันกันได้ด้วย และการนี้ถึงจะได้เปนไปโดยอนุมัติของสภาที่ประชุมแห่งมณฑลก็ตาม แต่พึงเข้าใจว่าสมาชิกแห่งสภานั้น ล้วนแต่เปนบุคคลที่ตันกวางเหมิ่งได้แต่งตั้งขึ้น จึงไม่เปนการแปลกอะไร ที่ตันจะได้รับความเห็นชอบจากสภาอย่างง่ายดาย การอนุญาตให้เล่นพนันนั้น ประมาณว่าจะเก็บรายได้ได้ปีละไม่ต่ำกว่า ๑๐ ล้านเหรียญ แต่สมควรที่จะกล่าวว่าการอนุญาตให้เล่นพนันในกวางตุ้ง ได้เพิกถอนมาแต่เมื่อครั้งประธานาธิบดีซุนยังอยู่นั้นแล้ว ที่เปนเช่นนี้ก็เพราะประธานาธิบดีซุนเห็นว่าเปนเหตุหายะนะแก่พลเมือง แต่บัดนี้ตันกวางเหมิ่งได้พินิจอีกครั้ง ๑

**เหตุระเบิดในกวางตุ้ง**— โรงร่างแดงที่นครกวางตุ้งนั้น ตันกวางเหมิ่งได้ย้ายไปไว้เสียที่เมืองฮุยจิว อันเปนบ้านเดิมของตนนั้นเสียแล้ว ภายหลังเวลานี้ คือเมื่อวันที่ ๑๗ ตุลาคม ก็ได้มีการณ์ระเบิดขึ้นในนครกวางตุ้งในคืนเดียวกันถึง ๖ รายๆ ที่เสียหายมากที่สุดก็คือโรงพิมพ์หนังสือพิมพ์รือซันจงโป อันเปนลิ้นของตันกวางเหมิ่ง โรงพิมพ์นี้เดิมมีชื่อว่ากวางเจาซันโป เปนหนังสือพิมพ์กลางๆ ของนครกวางตุ้ง และภายหลังวัน ๑ หรือ ๒ วันที่ได้เกิดขบถ ตันกวางเหมิ่งได้จับเอาตัวนายฮ่างงมัน ผู้เปนบรรณาธิการไปฆ่าเสีย แล้วก็รับโรงพิมพ์มาให้แก่พรรคพวกของตนกระทำการเพื่อประโยชน์แก่ตนต่อไป

การณ์ระเบิดที่กล่าวนี้ทำให้พวกขบถในนครกวางตุ้งคิดเดินกาหลกันยกใหญ่ถึงกับระดมกองตำรวจและกองทหารออกเที่ยวตรวจตราระวังเหตุอย่างการฉุกละหุก ภายหลังสืบได้ความว่า การณ์ระเบิดทั้ง ๖ แห่งคราวนี้เกิดจากสตรีคนเดียว ชื่อแซ่จู ภรรยาของบุคคลแซ่ตันแต่ไม่ปรากฏว่าชื่อใด พวกตันกวางเหมิ่งได้ประกาศให้สินบนแก่ผู้ที่จะจับหญิงนี้ได้เปนเงิน ๕๐๐๐ เหรียญ ถึงกระนั้นก็ยังสืบจับไม่ได้ตัว ภายหลังพวกขบถจะได้ทราบด้วยอย่างไรก็ตามจึงไปล้อมโรงพยาบาลมินกีก จับเอาตัวดอกเตอร์เวิดชาติเยอรมันซึ่งเปนนายแพทย์ผู้อำนวยการโรงพยาบาลนั้นไป โดยหาว่าเปนผู้ทำลูกระเบิดและก่อให้เกิดการณ์ระเบิดครั้งนี้ เมื่อมาคิดดูก็ไม่น่าจะเชื่อเลย เพราะดอกเตอร์เวิดผู้นี้ได้ตั้งโรงพยาบาลที่นครกวางตุ้งมาช้านานสำหรับการบุญกุศล หาได้คิดหาประโยชน์เปนส่วนตนไม่ และเมื่อคราวเกิดรบกันที่ตำบลซิวกวาน ดอกเตอร์คนนี้ก็ได้นำพวกพิสดั้นนาริเยอรมันไปช่วยพวกถูกบาดเจ็บถึงแนวรบ เมื่อไปตามทางได้ถูกผู้ร้ายดีปล้นเอาเครื่องยาและเครื่องมือสำหรับใช้ในการแพทย์ซึ่งเขาได้สะสมมาเปนเวลาหลายสิบปีไปเสียเกือบหมดตัว ตัวเราเองก็ถูกบาดเจ็บด้วย แต่เราก็ไม่มีความย่อท้อประการใดเลย และได้พูดปลอบโยนกับพวกที่ไปด้วยว่า "พวกเราที่ตั้งใจจะไปช่วยเพื่อนมนุษย์นั้น ถ้าทำได้อย่างง่ายดาย โดยไม่ต้องระกำลำบากอย่างไรแล้ว ผลของราคาที่เราได้กระทำ ก็ไม่มีน้ำหนักอันใด" เมื่อเช่นนี้จึงไม่น่าคิดว่าดอกเตอร์ผู้นี้จะไปทำการณ์ระเบิดอันเปนเหตุร้ายเว้นแต่จะสงสัยว่า เขาเปนสหายที่สนิทของประธานาธิบดีซุนเท่านั้น

## สยามราษฎร์กับข่าวเมืองจีน

หนังสือพิมพ์สยามราษฎร์ได้เอาใจใส่ในเรื่องเหตุการณ์ของประเทศจีนไม่น้อยกว่าหนังสือพิมพ์ฉบับอื่น อันความจริงก็เปนการสมควรอยู่ เพราะเหตุว่าประเทศจีนเปนเพื่อนบ้านที่ไม่ห่างไกลกับเรา จึงควรที่ชาวเราจะรู้ถึงความเปนไปของเราบ้าง

ข่าวเรื่องประเทศจีนที่ได้นำลงในสยามราษฎร์นั้น เราไม่สู้จะได้ใส่ใจนัก แผิญมาเมื่อวันพฤหัศบดีที่ ๒ เดือนนี้ ได้เหลือบไปดูข่าวเมืองจีนของสยามราษฎร์ก็พอดีทำให้เกิดพิศวง เพราะว่าชื่อเสียงบุคคลที่สยามราษฎร์นำลงพิมพ์นั้น ล้วนเปนชื่อที่เราไม่เคยได้ยินได้ฟัง เปนต้นชื่อหลีฮั่วไฉ่ สุจังไฉ่ ฯลฯ ซึ่งชื่อเหล่านี้ทำให้จับค้าไม่ได้ว่าใครเปนใครทีเดียว แม้แต่จะเปนคนใหญ่ๆ โตๆ มียศถึงปนชั้นนายพล

ชื่อบุคคลที่กล่าวนี้ ถึงจะผิดหรือเพี้ยนไปอย่างตรงข้ามก็ดูไม่สู้กระไรนัก แต่ที่น่าเอาใจใส่จริงๆ ก็ในตอนท้ายข่าวเมืองจีนที่วงเล็บไว้ว่า สุจุเส็งเปนบุตรคนเล็กของสุจังไฉ่ ความผิดเพี้ยนในข้อนี้ ถ้าเปนดังเราคาดก็ต้องเรียกว่าผิดอย่างแปลกปลาดที่สุด

สำหรับวันนี้เรายังจะไม่กล่าวว่าเปนความแปลกปลาดอย่างไร หรือผิดตรงข้ามกับความจริงอย่างไร แต่เราพอใจที่ใครให้ทราบว่า ข่าวเมืองจีนของสยามราษฎร์ในวันที่กล่าวนี้แปลมาจากหนังสือพิมพ์อะไรนั้นเอียน

เราขอกล่าวเพิ่มเติมว่า การที่เรายกเรื่องนี้ขึ้นมาพูดก็คิดจะให้เปนเพียงการเตือนกันไว้ ในสิ่งที่ไม่ควรจะผิดจะพลาดประการ ๑ และอีกประการ ๑ อยากจะให้คนไทยซึ่งได้อ่านข่าวเมืองจีนของสยามราษฎร์ได้เข้าใจโดยถูกต้อง ในเรื่องชื่อเสียงของตัวอดร ด้วยเมื่อจีนกับไทยเปนเพื่อนบ้านที่ใกล้เคียงและสนิทสนมกันอยู่ ก็สมควรที่จะป้องกันความเข้าใจผิดของผู้อื่น อย่าให้เข้าดงพงแขมโปลยไม่ดี

เรื่อง

# นิ้วเชียงงัวซือ

เปนเรื่องในรัชสมัยพระเจ้าเหม็งไต้โจ้ครองราชสมบัติ

(ต่อฉบับที่ ๒๑๑ วันพฤหัสที่ ๒ เดือนพฤศจิกายน)

ฮองเฮาพระมเหษีทูลตัดเดือนว่า ก่อนนี้พระองค์ยกทัพกองเดียวตีกองทัพของพระเจ้าเกียนบุ๋นซึ่งมีพลตั้งร้อยหมื่นแตกไปได้โดยง่ายดาย กะอีผู้หญิงปากกล้าคนเดียวเท่านี้ ไม่เห็นน่าจะกลัวเกรงมันเลย ถ้าพระองค์มัวแต่ทรงพระพิโรธ ยิ่งจะกลับเสียกลอุบายของมัน เอียนอ๋องว่า เหตุใดจึงจะต้องเสียกลอุบายมันเล่า ฉือฮองเฮาว่า เช่นเมื่อวันก่อนมันส่งแต้ซัวมาก็เพราะจะแกล้งยั่วให้พระองค์ฆ่าเสีย เพื่อให้ไพร่ฟ้าข้าแผ่นดินติเตียนในข้อที่ไม่เห็นแก่คนไร้เท่าแก่ บัดนี้มีหนังสือมาเช่นนี้ก็เปนแต่จะยั่วให้พระองค์ฆ่าทูตของมัน เพื่อให้ทหารของมันมีความโกรธแค้นจะได้ช่วยทำศึกโดยเต็มกำลัง และคนที่มานี้ก็ประสงค์จะเอาชื่อในการถูกฆ่า แปลว่าเราตั้งใจจะมาตาย หาใช่กลัวตายมาโดยจำใจไม่ เมื่อเราฆ่าทูตของมันก็เท่ากับเอาฟืนสุมไฟต่อไปจะต้องทำสงครามกันขนานใหญ่ ฆ่าฟันกันล้มตายเปนเบื้อโดยไม่สิ้นสุด ไพร่บ้านพลเมืองต้องเดือดร้อนทุกไปไม่แลเห็นหญ้าจะเปนโอกาศให้พากันทำการวุ่นวาย และต่างประเทศจะเหยียบพระเกียรติยศได้ ข้อสำคัญจะมีผู้อ้างเหตุกู้ราชสมบัติให้เกียนบุ๋นขึ้นอีกหลายแห่ง ยิ่งจะทำให้ขุ่นข้องพระทัยหนักขึ้น ข้าพเจ้าถือว่าพระองค์ผู้เดียวในโลกเปนยอดรัก จึงเพ็ททูล เอียนอ๋องฟังแล้วเห็นชอบด้วย จึงถามว่าตามสติปัญญาของเจ้าจะเห็นเปนประการใด ฉือฮองเฮากราบทูลด้วยความภักดีว่า ข้าพเจ้าเห็นว่า รับรองทูตตามธรรมเนียมเก่าก่อน แล้วให้ทูตของเราน่าของไปตอบแทน มันมายั่วเราๆ แกล้งทำญาติดีกับมัน และทำเปนรับรองว่าถ้าเกียนบุ๋นกลับมาเมื่อใด เราจะออกจากราชสมบัติให้เกียนบุ๋นครองเมื่อนั้น ถ้าเกียนบุ๋นไม่กลับเราเปนผู้มีสิทธิ์จะต้องครอบครองราชสมบัติของบรรพชนต่อไป ฟังตามดูหรือจ่าอื่นางตัวดีมันจะว่าประการใด เพราะมันเองมิใช่เปนราชตระกูล ข้าพเจ้าเห็นว่าที่พูดเช่นนี้ความชอบธรรมอยู่ที่เรา ความเสียหายอยู่แก่มันฝ่ายเดียว เมื่อมันไม่ยกทัพมารบกวน เราก็เฉยเสียคอยดูท่วงทีไปก่อน รอเมื่อมีโอกาศเหมาะค่อยคิดการใหม่ เอียนอ๋องว่า ถ้าเกียนบุ๋นกลับมาจริงๆ เจ้าจะทำอย่างไร ฉือฮองเฮาทูลว่า บัดนี้หญิงคนนั้นตั้งตัวเปนใหญ่ มีทะแกล้วทหารอยู่ได้อำนาจเปนอันมาก ถ้วนแต่เปนคนสนิทมีน้ำใจให้มันใช้ทุกคน ถึงแม้เกียนบุ๋นกลับมา ใครจะยอมยกขึ้นเปนเจ้าแผ่นดิน เช่นเมื่อครั้งต้นแผ่นดินถัง ฉินอ๋องกับเกียนเสงและงวนกัด เปนพี่น้องร่วมบิดามารดากัน พวกทหารของใครก็ต่างช่วยนายของตัว เรื่องนี้ก็ท่านองเดียวกันโดยไม่สงสัย เอียนอ๋องตอบว่า ถ้าพังเกียนบุ๋นไม่มีอะไรที่จะทำให้เรากลัว แต่ว่านางคนนี้มันยึดบ้านเมืองภาคซัวตั้ง ตัดหนทางไปมาของพ่อลูกเรา คนหนึ่งอยู่ทิศใต้คนหนึ่งอยู่ทิศเหนือ เปนเหตุภัยแก่เราอย่างร้ายแรงที่สุด จะไม่รีบปราบมันเสียให้ราบคาบนั้นเปนไม่ได้แน่นอน ฉือฮองเฮาทูลว่า พระองค์เคยรับสั่งเมื่อฮู่หยงกลับมาทูลว่า มีเตียจินหยินที่เราเล่งซัวซัวอาจดรวจดูชาติกำเหนิดของพวกบีศาจได้ ข้าพเจ้าเห็นว่าเราพูดเยบคายอยู่ เช่นซึ่งเซ่งเจียปราบพวกบีศาจ ก็ต้องใช้วิธีตรวจดูชาติกำเหนิดเสียก่อนจึงปราบได้โดยง่ายดาย บรรพชนของเตียจินหยินเปนเทวดาอยู่บนสวรรค์ เราคงจะเข้าฌานไปหากันได้ พระองค์น่าจะเชิญให้เขามาช่วยกำจัดนางหัวหน้าเสียก่อน เมื่อพวกนั้นมันไม่มีหัวหน้าแล้ว จะกำจัดก็ไม่ยากไปกว่าเสวยพระสุธารสชา เอียนอ๋องตอบว่าคำพูดของเจ้าตรงกับความเห็นของเรา พลางทรงยิ้มแย้มออกมาได้

ครั้นวันรุ่งขึ้นเอียนอ๋องเสด็จออกขุนนาง สั่งให้เบิกทูตเมืองจี๋น่าเข้ามาเฝ้า เล่าเก็งลันล่งเหยียนเดินออกมาใหม่ยื่นเข้ามาเฉลงกิริยาอ่อนนับความจงรักภักดีแก่ประเทศใหญ่เข้าเฝ้าเจ้าประเทศราช ขุนนางทั้งปวงต่างรู้สึกประหลาดใจ แต่เอียนอ๋องหาได้แสดงกิริยาโกรธเคืองไม่ พระองค์ตรองเห็นได้อย่างแม่นยำว่าขุนนางผู้นี้คือบุตรขุนนางเก่าฉี จึงยื่นพระภักตร์ยิ้มสรวลตรัสถามว่า เจ้าเปนเชื้อสายขุนนางผู้ใหญ่ในต้นแผ่นดินทำไมจึงยอมไปอ่อนน้อมต่อมีศาจก่อการณ์ขบถ จะไม่ทำให้เสียเกียรติยศของบุ๋และบิดาไปหรือ เล่าเก็งทูลตอบอย่างที่เรียกว่า "นันไม่หวั่น" โดยอะอุ้ยอะคำว่า ข้าพเจ้าทำราชการในแผ่นดินพระเจ้าเกียนบุ๋น และเปนขุนนางของพระเจ้าเกียนบุ๋น กระทั่งทุกวันนี้พระเจ้าเกียนบุ๋นก็ยังเปนเจ้าชีวิต เหตุใดจึงว่าเปนมีศาจถ้าเช่นนี้ไซ้ซุน ซึ่งพระเจ้าไก้โจ๊วเตาฮ่องเต้พระราชบิดาของพระองค์ ทรงมอบราชสมบัติให้นั้น มิเปนมีศาจด้วยหรือ พระองค์ทรงรับสั่งเช่นนี้ ดูช่วงไม่ผิดกับเมื่อครั้งโน้นที่แกล้งทำเปนเสียจริตทำให้คนทั้งเมืองเข้าใจผิด เอียนอ๋องทรงฟังแล้วงงไปโทโษไว้ แล้วรับสั่งว่า พูโซ่ เล่าก็เปนคนเฉลียวฉลาดมีสติปัญญาอย่างสูง เหตุใดเจ้าเปนถึงโง่เขลาเบาปัญญานัก เราเอ็นดูจะช่วยบอกให้ทราบการที่เจ้าใช้ถ้อยคำเกียนบุ๋นนั้น หลอกลวงทั้งเพ ความจริงนางคนนั้นเปนช่องเต้เสียเอง เจ้าช่างหลับตาเชื่อเอาเปนจริงเปนจังว่าจะอันเชิญเกียนบุ๋นมาครองราชสมบัติ เล่าเก็งพูดว่าเวลานี้ข้าพเจ้ายินดีจะพูดถึงความเท็จจริงเหมือนกัน ด้วยอีกไม่ช้าพระเจ้าเกียนบุ๋นจะเสด็จมาประทับแรมณะพระที่นั่งในพระนครจี๋หน่า ถ้าพระองค์ทรงเห็นจริงก็ควรคืนราชสมบัติแด่พระเจ้าเกียนบุ๋น พระวิญญาณแห่งพระราชบิดาของพระองค์อันอยู่ในสวรรค์ชั้นฟ้าจะได้มีความศุข ถ้าพระองค์ทรงเห็นว่าเปนเท็จก็เท่ากับเปนเวรของพระองค์ ทั้งพระองค์เปนเจ้านายผู้ใหญ่เสียเปล่าจักได้มีความรู้สำนึกคุณพระบิดาสักเล็กน้อยก็หาไม่ เอียนอ๋องรับสั่งว่าแผ่นดินเปนราชสมบัติของพระบิดาเรา ๆ เปนพระราชโอรสผู้มีสิทธิ์ที่จะได้เปนทายาท เกียนบุ๋นเปนแต่เพียงหลานหลวงหรือจะมาสู้ลูกหลวง และตามราชประเพณีหลานจะยกสิทธิ์อันใดให้แก่อาว์หรืออาว์ยกให้แก่หลานก็ไม่สำคัญตรงไหนเพราะเปนพระประยูรญาติกัน หาใช่กงการของคนอื่นที่จะมาสอดพูดตักเตือนหรือขัดขวางไม่ ตามที่เจ้าว่าเกียนบุ๋นเกือบจะมาขึ้น จงบอกมาก่อนว่าเดี๋ยวนี้พักอยู่ที่ไหน ที่เจ้าจะให้เราเอาราชสมบัติของบรรพชนไปยกให้แก่ผู้หญิงลวงโลกง่าย ๆ นั้นอย่าพึงหมาย เราก็ชายชาติวีระกษัตริย์ ผิดนักยอมตายดีกว่าให้อายแก่อ้ายอีมีชื่อเหล่านั้น ต่างเหยียนพูดเสียงดังว่า ถ้าดีชื่อของเราอยากเปนเจ้าแผ่นดิน คงจะตีเมืองกิมเหล่งแตกปักเผงให้บ้านเมืองเสียนานแล้ว จะรอให้เสียเวลาทำไม การที่พักทหารรอนิ่งไว้ไม่รบรุกบุกบั่น เพียงตั้งรับแต่ตอบโต้บ้างนั้น ก็เพราะเห็นว่า พระเจ้าเกียนบุ๋นฮ่องเต้ยังทรงมีพระชนม์อยู่ จึงใช้ปรีชาญาณของพระองค์ กับเห็นพร้อมกันว่า เมื่อรับแต่ตีจมาเสวยราชสมบัติ เมืองใหญ่น้อยก็จะยอมอ่อนน้อมตามเดิม เพราะฉนั้นที่ชื่อจึงได้ให้ข้าพเจ้าทั้งสองมาแสดงความประสงค์ให้พระองค์ทราบ โดยไม่ต้องใช้เจรจาด้วยอาวุธ ให้เปลืองชีวิตไพร่ฟ้าข้าแผ่นดิน ทั้งนี้พระองค์ต้องทรงเห็นใจพวกเราเกิดอ่ามีความอารีเพียงใด ข้อที่พระองค์ถงเอาว่า ที่ชื่อจะยกตัวขึ้นเปนฮ่องเต้นั้น เปนความเห็นที่ไม่มีค่าเลย เอียนอ๋องได้ฟังทรงพระพิโรธจนพระภักตร์แดง แต่ระลึกถึงคำของฮองเฮาจึงอดกลั้นไว้ได้ ทันมาถามแล้วเกิดว่า เจ้าเปนขุนนางตำแหน่งไหน จึงกล้ามาเทียงกับเรลผู้เปนพระเจ้าแผ่นดิน เล่าเก็งตอบว่า ข้าพเจ้ามีตำแหน่งเปนเซียวซือลง และดูแลการบนหอเต่งไถด้วย เอียนอ๋องได้ยินคำว่าเต่งไถซึ่งแปลว่าหอความศักดิ์สิทธิ์ก็ทรงภาคภูมิว่าฮองเฮานี้คงมีเวทมนต์ จึงกล้าพูดจาหัววทาญนัก เราจะทำอะไรคงไม่ตลอด จึงรับสั่งเมื่อยบ่ายไปว่าเจ้าเปนผู้รู้ฤกษ์ยาม ทำไมไม่รู้หรือว่าเราเปนอะไร การที่กล้ามาแสดงกิริยาหมิ่นประมาทเราเช่นนี้ เราจะตัดศีรษะเจ้าเสียบัดนี้ก็ได้ แต่เห็นว่าคนทั้งหลายครั่นคร้ามใจคับแคบ จะตรุณาอภัยโทษให้ ต่างเหยียนทูลเสียงดังขึ้นว่า เราทราบแล้วว่าพระเจ้าไต้โจ๊วเตาฮ่องเต้ปนพระเจ้าแผ่นดิน ที่มีบุญญาธิการ ได้ปราบดาภิเศกและพระเจ้าเกียนบุ๋นเปนพระเจ้าหลานเธอ รับรัชทายาทสืบสันตติวงศ์ หารู้ว่ามีคนที่แย่งราชสมบัติของคนอื่นอ้างตนเปนพระเจ้าแผ่นดินไม่ ถ้าอยากจะฆ่า ศีรษะเราก็อยู่ที่นี่ จะต้องพูดถึงกรุณาหรือไม่กรุณาทำไมเอียนอ๋องมิรู้ที่จะทำอย่างไรจึงหันมาตรัสแก่ขุนนางทั้งหลายว่า อ้ายสองคนนี้มันคงไม่รู้ฤกษ์ยามจริง จึงไม่รู้ว่าเรามีบุญญาธิการจะฆ่าก็ตายเปล่า ไม่ผิดอะไรกับมดตัวหนึ่ง เล่าเก็งกับต่างเหยียนจะพูดอะไรต่อไปอีก เอียนอ๋องไม่ฟังเสด็จขึ้น แล้วสั่งเจ้าหน้างานให้จัดโต๊ะเลี้ยงทูตทั้งสองและให้ออกไปก่อน ภายหลังเราจะแต่งทูตไปเจรจาตามทางการ อย่ายอมให้มันอยู่ในพระนครอีกต่อไปเลย เล่าเก็งกับต่างเหยียนรู้ว่าเอียนอ๋องคงไม่ยอมให้พบเอ็กจึงจำเปนต้องกลับเมืองจี๋น่า

ครั้นอยู่มาอีกหลายวัน เอียนอ๋องเสด็จออกขุนนางรับสั่งว่า เราจะได้ใครเปนทูตไปต่างเมือง ขุนนางทั้งหลายทราบว่าจะให้ไปเมืองจี๋หน้า ก็ต่างมองดูหน้ากัน ไม่มีใครรับอาศา เอียนหยงทูลว่า พระเจ้าแผ่นดินจะให้ข้าราชการตายก็ต้องตายถวายชีวิตเปนราชพลี อย่าว่าแต่จะให้ไปเปนทูตเลย ขอพระองค์ตัดเอาเองเถิด เอียนอ๋องทรงพระสรวลว่า เรารู้แล้วพวกนี้มีแต่นั่งกินเบี้ยหวัดเงินเดือนหาความสุขไปวันหนึ่งๆ เวลาบ้านเมืองมีธุระต่างหลีกเลี่ยงไม่กล้ารับอาศา ถ้วนแต่กลัวว่าจะต้องไปเมืองจี๋หน้าเท่านั้น หารู้ว่าเราจะใช้ไปเมืองไหนบ้าง แล้วบอกกิมอี๋จือว่า เราจะเชิญเตียซงผู้วิเศษที่ขาดส่งโฮซัว เมืองกองซึ้นฮู่มาที่นี่ เจ้าจงรีบไปเชิญเรา ถ้าไม่ได้เขามาเจ้าอย่าได้กลับมาหาเรา กิมอี๋จือถวายคำนับรับพระราชโองการ แล้วเอียนอ๋องรับสั่งอีกว่า ที่แรกเราไม่ได้ตั้งใจจะให้ใครเปนทูตไปเมืองจี๋หน้า แต่น่าแค้นที่พวกนี้มันช่างกลัวจี๋หน้ายิ่งกว่าเสือ บัดนี้เราต้องการจะใช้พวกเจ้าเปนทูตไปเมืองนั้นสักสองคน จงรีบรับอาศามาเอง จะได้พ้นความผิด พวกขุนนางต่างมองดูหน้ากัน ฮู่เอี๋ยกทูลว่า ข้าพเจ้าขอรับอาษา ถึงตัวจะตายก็ไม่เสียดาย เอียนอ๋องรับสั่งว่าเจ้าเปนน้องชายของฮู่หยง แต่ก็ยังมีน้ำใจช่วยเหลือเรา ถ้าจะให้ดีต้องหาอีกคนหนึ่งไปเปนเพื่อน เอี๊ยโพ้วทูลว่าเงี่ยมจิ้นเปนคนมีสติปัญญาชื่อเสียงดีมาแต่เดิม สมควรจะเปนทูตได้ ทันใดนั้น เงี่ยมจิ้น คุกเข่าถวายคำนับรับจะทำการสนองพระเดชพระคุณ กับอ้วนกึ้งก็ทูลว่าข้าพเจ้าสมัครจะไปด้วย เอียนอ๋องรับสั่งว่าแม้ทูตของเราจะเกินอีกคนหนึ่งก็ไม่เปนไร จะได้ให้มันเห็นว่าข้าราชการของเรามีผู้องอาจมาก อ้วนกึ้งว่าข้าพเจ้าไม่ขอรับน่าที่ทูตเปน แต่จะขอดูลักษณะหญิงคนนั้นจะมีอายุไปได้อีกกี่ปีกี่เดือน แล้วจะมากราบทูลให้ทรงทราบ เอียนอ๋องได้ฟังคบพระหัตถ์ด้วยความดีพระทัย แล้วพระองค์เสด็จเข้าข้างในเรียกคนทั้งสามเข้าไปในพระราชมณเฑียนสถาน ทรงแนะนำพระราโชบายหลายประการ กับทรงกำชับอย่าให้เสียราชการได้ ผู้ที่ออกนามทั้งสามคนถวายบังคมลาออกมาจัดของพระราชทาน คอยแทนออกเดินทางไปเมืองจี๋หน้า การเดินทางเปนไปอย่างราบรื่นจนกระทั่งถึงเมืองจี๋หน้า และได้รับอนุญาตให้พักที่กงกวน ลือซือเจ็งบอกให้เชิญทูตเข้ามาในเมืองแล้วให้งุ้ยกุ้นกับตั้งเตียตเปนผู้รับรองเลี้ยงดู ฮู่เอี๋ยกนี้เดิมเปนผู้พิพากษาที่ไคฮองฮู่ ก่อนนี้เคยเชิญง่วยกุ้นไปปราบบีศาจกวาง ช่วยลูกสาวเขาพ้นอันตรายมาได้ เข้าใจเสียว่าง่วยกุ้นมิใช่คนดีร้าย ถึงมาคงไม่เปนไร จึงกล้ารับอาษาเปนทูตมาครั้งนี้ ส่วนเงี่ยมจิ้นนั้นเปนขุนนางเก่าของพระเจ้าเกียนบุ๋น รอบพอกันกับเตียนเตียนไก่ และเปนคนมั่งมีทรัพย์ ถึงจะพลาดพลั้งบ้างประการใด คงจะมีคนเห็นแก่หน้า เหตุนี้เอี๊ยโพ้วจึงกล้าเปนผู้ชักนำ ที่จริงเงี่ยมจิ้นหาใช่คนฝีปากหรือมีสติปัญญาพิเศษไม่ เขาทั้งสองดำริห์ว่า เมื่อถึงเมืองจี๋หน้าจะทำความสนิทสนมกับขุนนางชุดเก่าที่รอบพอกันก่อน แต่กลัวว่าจะมีคนสงสัย ปฤกษาตกลงกันว่าจะต้องไปหาขุนซือ ฟังตามดู ฯ

(ยังมีต่อ)

# การแสดงยุทธกิฬาทหารบก

## มณฑล กรุงเทพ ฯ

## ณะท้องสนาม หลวงใน พระ นคร

ด้วยนายพลตรี สมเด็จพระเจ้าน้องยาเธอเจ้าฟ้ากรมหลวงนครราชสีมา นายกรรมการ ยุทธกิฬาทหารบก มณฑล กรุง เทพ ฯ มีพระกระแสรับสั่งให้ประกาศมหาชนทราบทั่วกันว่า ตามที่คณะกรรมการได้จัดการแสดงยุทธกิฬาเมื่อพระพุทธศักราช ๒๔๖๔ มาแล้วนั้น คณะกรรมการรู้สึกว่ามีมหาชนทุกชั้นทุกภาษา พอใจดูและช่วยอุดหนุนเปนอันมาก ทั้งนี้ย่อมปรากฏในจำนวนเงินที่ได้ประกาศให้ทราบแล้วนั้นถึงสามหมื่นบาทเศษ ด้วยเหตุนี้ในปีนี้จึงเต็มใจที่จักจัดการแสดงให้ท่านชมอีกเปนครั้งที่ ๒ ในปีนี้คณะกรรมการจะได้พยายามจัดการแก้ไขเปลี่ยนแปลงสิ่งที่บกพร่องต่าง ๆ เพื่อให้เปนการสดวกและเรียบร้อยพอใจแก่มหาชนทั่วไป

เพราะฉนั้นการแสดงในปีนี้จักได้เปลี่ยนชุดการแสดงมิให้ซ้ำกับที่ได้แสดงมาแล้วในปีก่อน ได้เปลี่ยนตลอดจนระเบียบการแสดง เพื่อให้ผู้ดูได้เห็นรัดทุกชุดที่แสดง รบระหว่างกองทัพไทยกับกองทัพ พม่า สิ่งที่จักแสดงในปีนี้มีอาทิ คือ แสดงการตามพระราชพงษาวดาร ตอนกองทัพไทยใน แผ่นดินสมเด็จพระรามาธิบดี ที่ ๑ (พระบาทสมเด็จ พระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลก ตีค่ายพม่าที่เมืองทวายเมื่อพระพุทธศักราช ๒๓๓๐ ซึ่งท่านจะได้ชมกองทัพตามแบบไทยโบราณ คือกองทัพมหาดไทย, กองทัพกระลาโหม กองทัพกรมเมือง, กองลาว, กองญวน, ซึ่งรวมกันเปนกองทัพใหญ่ของไทย พร้อมสรรพด้วย อาวุธยุทธภัณฑ์และยานพาหะนะช้างม้า ครบทุกอย่าง ซึ่งจะได้แสดงโดยถอดแบบจากโบราณจริง ๆ ทั้งนี้พระเจ้าบรมวงศ์เธอกรมพระดำรงค์ราชานุภาพ สภานายกหอพระสมุดได้ทรงเปนกรรมการ กิติมศักดิ์ ในงานนี้ด้วย คณะกรรมการจึงกล้ารับรองได้ว่า ระเบียบการต่าง ๆ ตลอดจนวิธียุทธทั้ง ๒ ฝ่ายในครั้งโบราณ ซึ่งสามารถจักแสดงได้นั้น ถึงแม้บางอย่างจะเปนสิ่งที่กรรมการต้องเดาเอาเองโดยหาหลักฐานทางโบราณไม่ได้ก็ดี ก็ได้กระทำไปโดยความระวังที่จะให้การทั้งปวงมีเค้าอย่างคล้ายคลึงกับการที่จะน่าจะเปนจริงที่สุด นอกจากนี้ยังมีการแสดงกิฬาต่าง ๆ ตามแบบโบราณ เช่นการรำทวนบนหลังม้า การขี่ม้าชักยันต์ และการแข่งขันพุ่งเรือเข้าแก่งและอื่น ๆ ซึ่งเปนแบบเกมของไทยโบราณ

ส่วนแบบสมัยปัจจุบัน มีการแสดงวิธี รบในสนามเพลาะแบบใหม่ ซึ่งท่านจักได้ชมรูปสนามเพลาะแบบใหม่ซึ่งได้จุดขึ้นที่ท้องสนามหลวงจริง ๆ ตลอดจนการนำปืนใหญ่ปืนเล็กเข้าประจำและยิงกระสุนซ้อมรบเพื่อให้คล้ายการรบจริง ๆ ด้วย ส่วนการแสดงการบิน กรมอากาศยานจักได้นำเครื่องบิน เครื่องบินของยุทธกิฬาปีก่อนซึ่งได้ซื้อไว้ด้วยจำนวนเงินที่ท่านทั้งหลาย บริจาคค่าดู และช่วยเหลือต่าง ๆ มาลงและเคลื่อนที่ให้ท่านชมใกล้ ๆ จนรอบสนาม เพื่อให้ท่าน ผู้เปนเจ้าของ เครื่องบินนี้ได้ชมอย่างใกล้ชิดและชัดเจนทุกชั้นที่ดู และเครื่องบินเครื่องอื่น ๆ บางเครื่องก็จักได้นำมาลงเช่นเดียวกัน แล้วต่อไปจักได้แสดงการขึ้นจากพื้นดินสู่อากาศ และทำการลาดตระเวนรักษาปีก, การส่งข่าว, การส่งกำลัง, การรบกับเครื่องบินฝูงหนึ่งซึ่งบินมาจากตอนเมือง ตลอดจนการบินโลดโผน, บินสูง, บินต่ำ, ซึ่งมหาชนนิยมมากก็จักได้แสดงให้เห็นในครั้งนี้ด้วย

แสดงการขี่ม้าต่าง ๆ และมีการแข่งขันฟุตบอลม้า ซึ่งมหาชนมิได้เคยเห็นโดยมาก ทั้งนี้เชื่อว่าจะสนุกกว่าฟุตบอลคนเล่นเปนอันมาก และจักมีการแข่งขันขี่ม้ากระโดดข้ามเครื่องกีดขวางต่าง ๆ เพื่อชิงรางวัลถวายพระราชทาน โดยนายทหารสัญญาบัตร์ การขี่ม้าโลดโผนรับรองว่าสนุกและน่าดูยิ่งกว่าปีก่อน และนอกจากการรำทวนบนหลังม้า การขี่ม้าชักยันต์ที่กล่าวแล้ว ยังมีการแสดงรบของทหารม้าต่อทหารม้าอีกด้วย

แสดงการแข่งขันในระหว่างทหารรา บหลายกรมในวิธีพักแรมและการเตรียมพร้อมรบ นอกจากนี้จะได้ชมแถวทหารใน กองทัพโบราณพร้อมด้วยอาวุธยุทธภัณฑ์พาหะนะ และแถวทหารแบบมีชีวิตบัน เมื่อเสร็จการประลองยุทธแล้วเดินผ่านและส่งเสด็จวันละอย่างด้วย

แต่ตามที่หนังสือพิมพ์บางฉบับได้เคยลงข่าวมาบ้างแล้วถึงเรื่องที่จะแสดงการยุทธกิฬานั้น กล่าวว่าถึงกับจะมีการชนช้าง อะไรต่ออะไรนั้น ข่าวนี้เปนการไม่ตรงกับความเปนจริง คณะกรรมการไม่รับรองในข่าวนั้น เพราะเปนการที่ทำยากจะให้ช้างชนกันเล่นนั้นเปนของที่ใกล้ต่ออันตรายมาก

เท่าที่ได้กล่าวการแสดงบางอย่าง ของงานนี้มาแล้ว หวังว่าจะกระทำความพอใจให้แก่ท่านทั้งหลายมากกว่าปีก่อนหลายเท่า นอกจากนั้นท่านยังจักได้กุศลในจำนวนเงิน ที่ท่านจะบริจาค แม้แต่เพียงเล็กน้อยนี้ ก็สามารถจักซื้อได้เครื่องบินและอุดหนุนราชการทหารบก, ทหารเรือ, เสือป่า, โรงพยาบาล, และอื่น ๆ ซึ่งคณะกรรมการได้เคยประกาศในหนังสือพิมพ์รายวันทุกฉบับเมื่อปีก่อนแล้วนั้น

กำหนดแสดงในวันเสาร์ที่ ๑๗ และวันอาทิตย์ ที่ ๑๘ พฤศจิกายนนี้ (ตรงกับแรม ๑๕ ค่ำ เดือน ๑๒ และขึ้นค่ำหนึ่งเดือน ๑ ปีจอ) เริ่มแสดงตั้งแต่เวลา ๓ นาฬิกา ๓๐ นาทีหลังเที่ยง (บ่าย ๓ โมงครึ่ง) จนถึงเวลา ๖ นาฬิกา ๓๐ นาทีหลังเที่ยง (ย่ำค่ำครึ่ง) แต่เครื่องบินเปนจำนวน ๑ เครื่อง จะได้มาถึงและลงที่สนามหลวง ตั้งแต่ ๑ นาฬิกาหลังเที่ยง

เรื่องที่จักได้แสดงทั้ง ๒ วันนี้หาได้แสดงซ้ำกันไม่ เหตุที่ต้องแบ่งออกแสดงเปน ๒ วันนั้น เนื่องจากเรื่องที่ต้องแสดงมีมาก ถ้าจักได้รวมเล่นวันเดียวจบจักต้องแสดงตั้งแต่เที่ยงวัน ซึ่งเห็นว่าเปนการรีบจัดเกินไป โดยเหตุนี้ถ้าท่านไม่ดูทั้ง ๒ วันจะต้องเสียใจภายหลัง เพราะมีเรื่องสนุกและแปลกปลาดทั้ง ๒ วัน และบางอย่างเนื้อเรื่องติดต่อกับวันแรกด้วย

พื้นที่จักแสดงณะท้องสนามหลวง นั้น จักได้จัดการ ตบแต่งสถานที่และแบ่งเขตร์ ที่ดูดังนี้.

๑. ค่าดูคนละ ๒๕ สตางค์ ยืนดูริมสนามด้านทิศตวันออกตอนเหนือและตอนใต้ (เว้นตอนกลาง เปนที่นั่งดูคนละ ๑ บาท) กับริมสนามด้านทิศใต้.

๒. ค่านั่งดูคนละ ๑ บาทบนม้ายาวริมสนามด้านตวันออก.

๓. ค่านั่งดูคนละ ๒ บาท บนเก้าอี้ยาวริมสนามด้านตวันตกตอนเหนือและตอนใต้ (เว้นตอนกลาง ซึ่งเปนเก้าอี้ชั้นที่ ๑ เก้าอี้หมุ่และพลับพลา).

๔. ค่านั่งดูเก้าอี้ละ ๓ บาท นั่งดูบนเก้าอี้เดี่ยวริมสนามด้านตวันตกตอนกลาง (ต่อจากเก้าอี้หมุ่และพลับพลา) ๒ ด้าน.

๕. ค่าดูเก้าอี้หมุ่ (บือกซ์) ๒ เก้าอี้หมุ่ละ ๕๐ บาท ภายในกระโจมริมสนามด้านตวันตกตอนกลางริมพลับพลา ๒ ด้าน.

๖. ท่านที่มีความประสงค์จะนำรถเข้าในเขตร์ถนนที่ปิดเพื่อสดวกแก่การรับส่งและจอดคอยท่านนั้น จะต้องซื้อตั๋วแขวนน่ารถคันละ ๔ บาทตลอดงาน (ใช้ได้ทั้ง ๒ วัน) คนรับรถคนหนึ่งไม่ต้องเสีย นอกนั้นต้องถือตั๋วตามชั้นดู (นั่งดูบนรถเหมือนปีก่อนไม่ได้ เพราะต้องจอดนอกสนาม)

ทั้งนี้จะมีตั๋วขายล่วงน่าล่วงงานประมาณ ๑ เดือน เพื่อสดวกแก่ท่านในการจับจองที่นั่งไว้ก่อนตามความพอใจ และตั๋วทุกชั้นในปีนี้ได้พิมพ์ขึ้นไว้เปนจำนวนพอเหมาะกับที่นั่งดูซึ่งจัดไว้พอจำกัดไม่เบียดเสียดกัน และเพื่อให้ท่านที่ซื้อตั๋วที่นั่งดูไว้แล้วไม่ต้องยืนดู และตั๋วที่นั่งชั้นที่ ๑ (เก้าอี้เดี่ยวราคา ๑ บาท) เก้าอี้หมุ่ (บือกซ์) ทั้ง ๒ อย่างนี้มีหมายเลขประจำตรงกับหมายเลขตั๋วที่ท่านซื้อ ท่านควรฉวยโอกาศจับจองเสียแต่เนิ่น มิฉนั้นท่านจักเสียใจภายหลังเช่นเก้าอี้หมุ่เมื่อปีก่อนประกาศขายเพียง ๑ วันหมด มีหลายท่านที่มาซื้อภายหลังแล้วไม่ได้ และตั๋วเก้าอี้หมุ่ (บือกซ์) ท่านจะหาซื้อได้ที่เจ้าพนักงานคลังเงิน กองพลทหารบกที่ ๑ รักษาพระองค์แห่งเดียวเท่านั้น เมื่อท่านจัดร้องที่จักมาโดยตนเองไม่ได้ โปรดโทรศัพท์เลขที่ ๑๐๒ มายังเจ้าพนักงานคลังเงินที่กล่าวแล้วก็ได้เพื่อส่งเจ้าน่าที่นำตั๋วไปให้ท่าน.

ส่วนตั๋วราคา ๑ บาท ๒ บาท ๓ บาท กับตั๋วรถราคา ๔ บาท ท่านจะหาซื้อได้ตามตำบลที่จะกล่าวต่อไปนี้.

๑. ที่เจ้าพนักงานคลังเงินกองพลทหารบกที่ ๑ รักษาพระองค์
๒. ห้างวิวิธภัณฑาคาร ถนนเฟื่องนครตำบลตึกดิน
๓. ห้างเอดยิ่รกันดี ตำบลตึกดินพระยาศรี.
๔. ห้างเอส,เอ, บี ตึกยกรจักร์ตอนสพานดำรงค์สถิตย์.
๕. ห้างเตียมฮั่วเฮง ตำบลสามแยก.
๖. ห้างไทยพานิชเจริญ ตำบลประตูใหม่.
๗. ห้างขายยาศรีนคร ตำบลบางเลิง
๘. ร้านศรีสมัย ตำบลตึกยกสพานแม้นศรี.
๙. ห้างไวท์เอเวเลตตอ ตำบลบางรัก.
๑๐. ห้างอูเซ็นแอนด์ซัน ตำบลพาหุรัดน์.
๑๑. ห้างขายยาเชียงกง ตำบลตลาดน้อย.
๑๒. ห้างแบดแมน ตำบลเชิงสพานผ่านพิภพลีลา.

ตามที่ขายตั๋วเหล่านี้ มีแผนผัง (แผนที่) สแดงที่สำหรับนั่งดูและยืนดู เพื่อสดวกแก่ท่านที่จะต้องการทราบและเลือกที่สำหรับนั่งดูอันเหมาะได้ตามต้องการ ตั๋วล่วงน่ามีขายตั้งแต่วันที่ ๑๖ ตุลาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๕ เปนต้นไปจนถึงวันที่ ๑๕ พฤศจิกายน พ. ศ. ๒๔๖๕

ทางเข้าดูจะเข้าได้ฉะเพาะทางบางทางตามราคาค่าที่นั่ง คือ

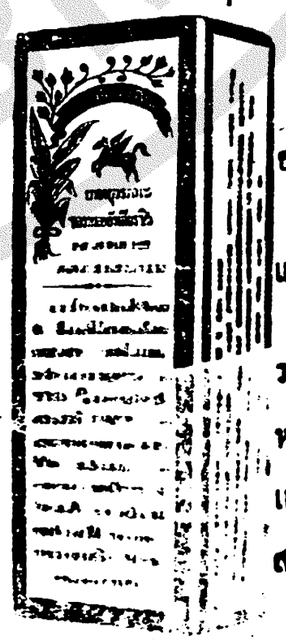
๑. ราคาตั้งแต่บาทขึ้นไป เข้าได้ทุก ๆ ทางที่เปิดไว้.
๒. ราคา ๑ บาท และ ๒๕ สตางค์ จะเข้าได้ฉะเพาะทาง คือ.
ก. มุมสนามทางสพานผ่านพิภพลีลา
ข. มุมสนามทาง ป้อมเผด็จดัษกร.
ค. มุมสนามทางประตูวิเศษไชยศรี.

อนึ่งท่านที่มีความ ประสงค์จะช่วยเหลือตามที่ คณะกรรมการได้ประกาศครั้ง ๑ แล้วนั้น ถ้าท่านผู้ใดพึ่งตกลงใจหรือตกลงใจไว้แล้วแต่ยังมิได้แสดงความประสงค์มาโดยมีอุปสัคเช่นการหลงลืมไปเปนต้น ก็ขอให้รีแจงมายังนายร้อยเอกอั้นไชยสุด ณะที่ว่าการกองพลทหารบกที่ ๑ รักษาพระองค์ โดยทางจดหมายหรือทางโทรศัพท์ เลขที่ ๑๐๒ ก็ได้.

นายพันตรี หลวงไกรกรีฑา

เลขานุการกรรมการยุทธกิฬาทหารบก


## ยาอายุวรรณอย่างประเสริฐ



กินแก้โรคที่เกี่ยวกับเสียดลมได้อย่างดีหญิงที่ฤดูไม่งาม ถ้ากินแล้วอาจให้ระดูมาตามกำหนดราย

ราคา ขวดละ ๒๐ บาท ๕๐ สตางค์ หรือโหล ๒๔ บาท ที่ห้างรายยาเอาะเหลี่ง น่าโรงหนังพัฒนากร สามแยก

# จีนโนสยามวารศัพท์

## เบ็ดเตล็ด

### รายงานสินค้าขาเข้าและขาออก

ตามรายงานของกรมศุลกากรแสดงรายการประมาณราคาสินค้าขาเข้าและขาออก ประจำเดือนตุลาคม พ.ศ. ๒๔๖๕ ปรากฏดังต่อไปนี้

#### สินค้าขาเข้า

| | |
|---|---|
| สินค้าร้อยชักสาม | ๗,๔๐๕,๔๗๒ บาท |
| เบียร์และสุราต่าง ๆ | ๑๗๕,๗๑๕ ,, |
| ทองใบ | ๖๕๒,๙๖๒ ,, |
| เงินตราและเงินแท่ง | ๑๗๗,๗๗๗ ,, |
| รวม | ๗,๕๓๓,๐๔๗ บาท |

#### สินค้าขาออก

| | |
|---|---|
| ข้าว | ๗,๗๒๗,๙๖๒ บาท |
| ไม้สัก | ๗๙๓,๙๗๗ ,, |
| สินค้าอย่างอื่น | ๓,๑๒๗,๖๗๗ ,, |
| รวม | ๑๓,๙๕๗,๖๓๗ บาท |

### ตอบรับและขอบใจ

ภาพยนตร์สยามเล่ม ๑๑ ปีที่ ๑ ประจำวันที่ ๑ พฤศจิกายนศกนี้ ซึ่งบรรณาธิการส่งมาให้เปนสมบัติตัวสมดำนักงานเรา ๑ เล่มนั้น ได้รับแล้ว ขอขอบใจ

ในหนังสือเล่มนี้มีเรื่องที่น่าอ่าน คือ: ๑ โลกภาพยนตร์ ๒ ผิดตัว ๓ สุภาษิตอังกฤษ ๔ ภาพยนตร์สยามปาลิเมนต์ ๕ โคลงทาย "ดาวโคด" ๖ คำถามคำตอบ ๗ จัตวาระหัส ๘ ตำราไม้แก่ว ๙ เงาแชปลิน

อนึ่ง รายงานประจำปีฉบับที่ ๓ ว่าด้วยกิจการงานของกรมทางประจำปี พ.ศ. ๒๔๖๓ ซึ่งเจ้าน่าที่ได้ส่งมาให้ ๑ ฉบับนั้น ก็ได้รับไว้แล้ว ขอขอบใจ

### เปลี่ยนและย้ายน่าที่

นายร้อยเอกหลวงไพรีพ่ายฤทธิ์ปลัดกรมทหารบกปืนใหญ่ที่ ๑ รักษาพระองค์ ได้ย้ายไปเปนปลัดกรมทหารบกปืนใหญ่ที่ ๕ เปลี่ยนกับนายร้อยเอกหลวงฤทธิ์รณยุทธ ซึ่งย้ายไปเปนปลัดกรมทหารบกปืนใหญ่ที่ ๑ รักษาพระองค์

อนึ่งนายร้อยเอกวาร มกรสุต ผู้บังคับกองร้อยกรมทหารบกปืนใหญ่ที่ ๓ (ลพบุรี) ก็ได้ย้ายไปรับราชการกรมทหารบกปืนใหญ่ที่ ๕ ในตำแหน่งผู้บังคับกองร้อยแล้ว

### ทุกคนจำเปนจะต้องการใช้ในบางครั้ง

การบำรุงและรักษาร่างกายให้แข็งแรงและพ้นจากโรคภัยต่าง ๆ จำเปนจะป้องกันไม่ให้ท้องผูกเปนพรรดึก ฉนั้นการใช้ยาระบายในบางครั้งบางคราวจึงเปนความจำเปนของทุกผู้ทุกคน ยาระบายที่ดีแท้นั้นไม่มียาใดที่จะเหมาะเท่ายาระบายเพ็ญภาคของห้างเพ็ญภาค ยานี้จะค่อย ๆ ระบายท้องอย่างสบาย ปราศจากการปวดมวนใด ๆ เลย เปนยาระบายที่ได้เคลือบน้ำตาลแล้ว รับประทานง่าย ระบายไม่แรงเกินไป และอ่อนเกินไป กับมีตัวยาที่บำรุงธาตุบำรุงตับให้เปนปรกติ ชำระล้างเชื้อโรคในลำไส้ น้ำเหลืองและของร้ายให้เปนปรกติ บำบัดโรคปวดศีรษะเจริญอาหาร โรคนอนไม่หลับ หายใจคล่อง ไม่อึดอัด

ข้าสำคัญควรทราบว่ายาบางขนานที่แรงเกินไปจะกัดเยื่อลำไส้ให้บางแลนำซึ่งอันตรายแก่ท่านได้ ฉนั้นควรใช้ยาระบายเพ็ญภาคซึ่งรับประกันได้ว่าปราศจากอันตรายใด ๆ เลย ควรใช้เปนยาประจำตัวเสียแต่เดี๋ยวนี้

ราคาขวดละ ๑ บาท มีขายที่ห้างขายยาเพ็ญภาค

### แจ้งความ

ด้วยกระทรวงยุติธรรมได้กำหนดจะสอบความรู้นักเรียนกฎหมายภาคที่ ๓ ในวันที่ ๑๓—๑๔—๑๕—๑๖ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๖๕ ตั้งต้นเวลา ๙ นาฬิกาก่อนเที่ยงทุกวัน ที่พระระเบียงวัดพระศรีรัตนศาสดาราม นักเรียนคนใดสมัครจะเข้าสอบได้ให้มาลงชื่อที่พนักงานโรงเรียนกฎหมายภายในวันที่ ๒ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๖๕

แจ้งความมาณวันที่ ๑๐ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๖๕

(เซ็น) พระยาอิศรพันธุ์ไสภณ

๑๑ ๗ ๖๕ ๑๑ ๗ ๖๕

### แจ้งความ

**ยาอินเดียนรูตปิลส์ ของหมอมอร์ส**

**Dr. Morse's Indian Root Pills**

ตำรับยาเรื่องท้องผูกเปนพรรดึก ควรที่ท้องผูกเปนพรรดึกนั้น เปนราคาเง่าแห่งความเจ็บไข้สำหรับบุรุษและสตรี ซึ่งถ้าจบเปนเข้าแล้วในเวลาจักต้องบังเกิดความเจ็บไข้ถึง ๗ ส่วน และเมื่อเปนเช่นนี้ อาการแห่งอวัยวะส่วนอื่นก็ทรุดโทรมลง และอาการนี้เมื่อเข้าจับโลหิตแล้ว ก็จะเลยลุกลามซึมซาบไปทั่วส่วนสรรพางค์กาย ณะทำให้เกิดอาการปวดศีรษะ เกิดความพิการภายใน นอนไม่หลับ หัวใจพลุกพล่าน, เบื่ออาหาร, ธาตุภายในอ่อน และเกิดปวดเมื่อยตามเส้นประสาท เปนวรรณโรคภายใน ฯลฯ และถ้าปล่อยให้เปนอยู่แล้ว จะทำให้ปวดท้องและปวดร้องท้องที่รับน้ำปัสสาวะด้วย

เพื่อที่จะรักษาความสำราญแห่งร่างกายนั้น จำเปนจะต้องทำให้อวัยวะภายในเปนปรกติ คือมีการชำระล้างทุก ๆ ๒๔ ชั่วโมง ข้อนี้เปนเหตุผลอย่างหนึ่งซึ่งมักคิดไม่ถึง ผู้ชายและเด็กมักจะต้องรับผลนี้มากที่สุด

ยาบำบัดโรคอันมีคุณประโยชน์สำหรับครอบครัวแท้นั้น ก็คือยาชื่อ "อินเดียนรูตปิลส์" ของหมอมอร์ส อันมีชื่อเสียงเกียรติคุณกว้างขวาง สามารถบำบัดโรคใด ๆ ได้ตามความปรารถนา และเพื่อป้องกันอาการที่ท้องผูกเปนพรรดึกดังกล่าวแล้ว ควรรับประทานขนานนี้ตั้งแต่เม็ด ๑ ถึง ๔ เม็ดทุก ๆ วัน จนกว่าอาการแห่งอวัยวะภายในจะมีความศุขเปนปรกติ

#### กา. ทำให้อาหารย่อย

เปนการเคล้าอาหารรวมกัน และเปนวิธีอย่าง ๑ สำหรับบำรุงร่างกาย

อาหารที่เรารับประทานเราเปนนั้น ไม่ใช่เปนเครื่องบำรุงร่างกายโดยตรง แต่การทำให้อาหารย่อยและอาหารเคล้ารวมกันย่อมเปนวิธีบำรุงร่างกายให้เปนปรกติศุข เมื่อท้องและอวัยวะส่วนอื่นมีอาการแปรปรวน และอาหารที่รับประทานก็ไม่ย่อยตามสมควรแล้ว จะเปนเหตุทำให้ร่างกายทรุดโทรม ปราศจากกำลังและมีอาการผิดปรกติ แต่การที่อาหารที่รับประทานไม่ใคร่ย่อยก็เกิดจากการปรุงไม่ดี หรือรับประทานเมื่อกำลังเหนื่อยเพลียด้วยอาการร้อน ซึ่งที่จะกำจัดเหตุทั้งนี้ได้ และเพื่อความสำราญแห่งร่างกายที่มีอยู่แล้วคือ ยาอินเดียนรูตปิลส์ ของหมอมอร์ส ซึ่งจะช่วยทำให้อวัยวะหรือท้อง หรืออาการแปรปรวนอย่างอื่นในร่างกายของท่าน กลับสมบรูณ์เปนปรกติโดยปราศจากโรคาพยาธิเบียดเบียน

ห้างเกรีดอสดิทิสเปนซารี

### ท่านผู้ถือสร้างควรดูประกาศนี้

กองกิมหลงโรงเลื่อยจักรตำบลบางซื่อกรุงเทพ ฯ มีตัวไม้ต่าง ๆ จำหน่าย คือตัวไม้เครื่องเรือนโรงทุกอย่างน่าต่างรายพร้อมทั้งไม้สักและไม้ตะแบก ท่านจะเลือกซื้อได้ตามชอบใจในทันที หรือท่านจะสั่งเปนพิศษก็ได้สำเร็จตามประสงค์ทุกประการ ขอเชิญท่านพูดไปตกลงกับผู้จัดการที่ตำบลบางซื่อโทรศัพท์ ๔๓๔ หรือจะมาที่ห้างสำรำถนนเจริญกรุงโดยตนเอง หรือโดยโทรศัพท์หมายเลข ๔๔ ก็ได้สมดังความประสงค์ทุกประการ

กองกิมหลง ห้างสำรำ เปนเจ้าของ

### น้ำมันทาไม้แก้ว

อย่างดีที่ ๑

ชนิดที่ทำขึ้นทูลเกล้า ฯ ถวาย มีขายทั่วไปทุก ๆ จังหวัด

ราคาขวดละ ๑ บาท

ห้างน้ำมันวิริยะพานิช

ประตูสามยอด

กรุงเทพ ฯ

โทรศัพท์ที่ ๗๗๖

### ๑๐๐๐,๐๐ บาท

ตัวอนุญาต เข้าดูการแข่งรันถ้อเลื่อน และการบิน ของเสือป่ารักษาดินแดน กรุงเทพ ฯ มีจำหน่ายที่ห้างน้ำมันวิริยะพานิช ประตูสามยอด กรุงเทพ ฯ เมื่อท่านต้องการเชิญเร็ว ! จะมีตามีอย่างน้อย ๕๐๐ บาท ถึง ๑๐๐,๐๐๐ บาท

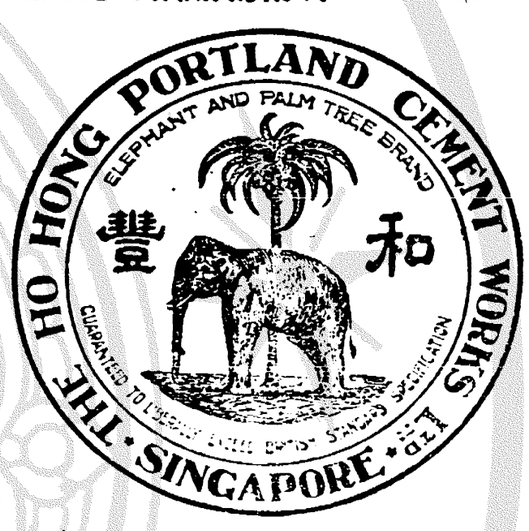
### ลือกันว่าเก่งจริง

คือยาชื่อว่า เก่งจริงแก้ปวดฟัน ปวดศีรษะนาดของห้างวิริยะพานิชนี่เอง เมื่อได้ใช้ยานี้แล้ว จะหายปวดทันที

**ห้างวิริยะพานิช**

ประตูสามยอด กรุงเทพ ฯ มีน้ำมันที่ดี ๆ ชนิดที่ทำขึ้นเกล้า ฯ ถวายได้รับรางวัลเปนที่ ๑ เมื่อทาไม้แล้วแห้งเร็วทันใจ ถูกน้ำโม่ขาว ราคายอมเยาว์กว่าเก่าด้วยน่าใช้

### ปูนซิเมนตราช้างพิงค์ มะพร้าว ของห้างไห้ฮง




ปูนนี้ได้เคยมีชื่อเสียงในสยามมาช้านานแล้ว เราะฉพาะทุกประเภทปูนนั้นทั้งวิธีที่ปรุงก็ดีพร้อม จึงอาจใช้ในการก่อสร้างในน้ำหรือบนบกได้ทั้งนั้น แลมีการยึดแรงแรงดีกว่าซิเมนชนิดอื่น ๆ ทั้งราคาก็ถูกกว่าด้วย ท่านที่ต้องการขอเชิญมาพูดกับห้างจีนฮงที่ตำบลตลาดน้อยริมคลองเจ้าโรงเกือก หรือที่ห้างจีนเซงที่ริมวัดตะเคียน เปนเอเยนต์ในกรุงเทพ ฯ แต่ผู้เดียว

### อณุศาสตร์เบื้องต้น

**ว่าด้วยอาการ** โรคขัดเบาที่มีหนองหรือเลือดปนอยู่ที่ปากหลอดปัสสาวะ ให้ปวดได้ผีเย็บเปนกำลัง มักพอใจถ่ายปัสสาวะเนือง ๆ ความประสงค์นั้นหมายว่าจะชุเลา เมื่อเริ่มเปนใหม่ ๆ พอนึกว่าจะถ่ายปัสสาวะต้องวิ่งทันที แลการถ่ายปัสสาวะทุกคราวมักมีคำสบถสาปแช่งอยู่ในลำคอ โรคนี้ถ้าเนื่องมาจากกามโรคแล้ว มีอาการรวดเร็ว ใช้ยาครั้งหนึ่งสองครั้งไม่ถก จะกำเริบหนักขึ้น ส่วนเมล็ดแกลนด์น่าขาทั้งสองข้างอักเสบ ถ้าเกลือนไม่ลงปล่อยให้บวมขึ้นจนแตก มีโรคใหม่อีกชนิดหนึ่งเกิดขึ้น คือผีมะม่วง แลอาการที่สามสี่ก็จะมาจนเบื้องปลายแห่งอวสานของโรค ก็ถายเปนผู้ทุพลภาพ โดยได้บรรยายมาแล้วนี้ หวังว่าท่านที่เปนอยู่หรือเรื้อรังแลเริ่มเปนใหม่ ๆ ก็ดีไม่ควรนอนใจทิ้งโรคไว้ให้เจริญงอกงาม ควรรีบไปซื้อยาแก้ขัดเบามีขายเฉพาะแห่งเดียวที่ร้านบี ตองหัว ถนนเจริญกรุงเหนือปากตรอกฮ่องกง แลเชียงไฮ้แบงค์ รับประทานเสียโรคนี้ก็จะหาย

**ลักษณะของยา** มีกลิ่นรสหอมหวาน ชวนรับประทานง่ายไม่ขมขื่นและมีพิศม์ยงไม่ใช้ต้องได้ หรือปวดราวกรรไกรเหมือนกับยาอื่น ๆ อีกทั้งของแสลงก็ไม่ห้ามมากมายในเวลาที่กินยา ห้ามสุรา, นารี, แลของเผ็ดร้อนเท่านั้น ราคาก็ถูกเพียงขวดละ ๑ บาท คงจะเปนการสดวกแก่ผู้ที่มีโรคชนิดนี้มาก นอกจากยาที่อ้างถึงยังมียารักษาโรคต่าง ๆ แก้ขัดข้องในอาการ ๗๒ ของท่านอีกด้วย

บี. ตองหัว

หนี ปากตรอกฮ่องกง เชียงไฮ้แบงค์ ถนนเจริญกรุง

# จีนโนสยามวารศัพท์

วันศุกร์ ที่ ๓ พฤศจิกายน พ,ศ, ๒๔๖๕
วัน ๑๕ ค่ำ เดือน ๑๒ ปีจอ จัตวาศก ๑๒๘๔


## ข่าวประเทศจีน

### ความแตกร้าวในคณะรัฐประศาสน์

ข่าวจากปักกิ่งลง วันที่๑๖ ตุลาคม ศกนี้ แจ้งว่า บัดนี้ได้มีผู้คิดจะโค่นเลยวนฮงออกเสียจากตำแหน่งประธานาธิบดีฝ่ายเหนือ ผู้ที่คิดนี้คือเปียนชุจิง ซึ่งเป็นผู้สนับสนุนเซากุน เขาได้ร่างหนังสือขึ้นฉบับ ๑ กล่าวโทษเลยวนฮง และได้มีสมาชิกแห่งรัฐสภาได้ลงนามในหนังสือนั้นด้วยแล้วมากกว่า ๑๐๐ คน แต่ยังต้องการผู้ลงนามอีกราว ๒๐ คนจึงจะได้นำหนังสือนี้เสนอต่อรัฐสภา ประพฤติเหตุทั้งนี้ก็ด้วยมีความมุ่งกันที่จะยกเซากุนขึ้นเป็นประธานาธิบดี และอันที่จริงสาเหตุก็เนื่องจากความแตกร้าวระหว่างคณะเปาติงฟูและคณะของเลยวนฮง สาเหตุนั้นฟังได้ว่า เป็นด้วยเลยวนฮงไม่อำนวยการตามความมุ่งหมายของเซากุนในเรื่องการจัดตั้งคณะเสนาบดี ซึ่งเซากุนมีความมุ่งหมายจะให้ผู้อื่นเป็นแทนคณะบุคคลที่ได้รับการเลือกตั้งในครั้งที่แล้วมา

เลยวนฮงนั้นในเวลานี้ได้รับความสนับสนุนของวูไพฟู เหตุฉนั้นเมื่อการเป็นไปดังนี้ก็แปลว่า เซากุนกับวูไพฟู ซึ่งเคยกอดคอกันมาแต่ก่อนนั้นบัดนี้ได้เกิดแตกร้าวกันขึ้นแล้ว

คณะเสนาบดีที่ดำรงตำแหน่งอยู่ชั่วคราวในเวลานี้นั้น มีวังจุงฮุยเป็นอรรคมหาเสนาบดี แต่เป็นคนในคณะเลยวนฮงกับวูไพฟู แต่พอมีข่าวว่าได้มีผู้คิดจะโค่นเลยวนฮง วังจุงฮุยก็เลยคิดจะลาเสียจากตำแหน่ง และในเวลานี้ก็ได้สั่งให้ปิดประตูบ้านของเขาด้วยแล้ว โดยไม่ยอมพบปะกับผู้ใดทั้งหมด ทั้งนี้เป็นการแสดงว่าวังจุงฮุยเบื่อหน่ายต่อการเป็นอรรคมหาเสนาบดีเสียเหลือแล้ว

หากายนายในคณะเสนาบดีวังจุงฮุยมีโลเวินเป็นเสนาบดีกระทรวงคลังเป็นต้นก็ได้คิดจะลาออกเช่นกัน จะเดินทางไปเมืองเทียนสินพร้อมกับวังจุงฮุย อนึ่งดอกเตอร์เวลลิงตันคู ก็ไม่ยอมรับตำแหน่งอรรคมหาเสนาบดีด้วยเหมือนกันแต่เป็นที่เข้าใจกันว่า จางเยาเสงเสนาบดีกระทรวงโหมจะได้ถูกขอให้เป็นผู้จัดตั้งคณะสภาเสนาบดี เพราะผู้นี้ออกจะกว้างขวางกับคณะของเซากุน

กล่าวกันว่าเลยวนฮงจะต้องถูกออกจากตำแหน่งทำนองเดียวกับซูชีชางประธานาธิบดีคนก่อน อย่างไรก็ตามนับว่าคณะรัฐประศาสน์ของจีนกำลังแตกพลัดกันอยู่ เมื่อมีข่าวอย่างไรคงจะได้ทราบกันต่อไป

## อัตราแลกเงินแบงก์

วันที่ ๒๗ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๖๕

| | |
|---|---|
| อังกฤษ ๑ ปอนด์ | ต่อ ๗. ๕๗ บาท |
| ฝรั่งเศส ๕๒๕ แฟรงค์ | ต่อ ๑๐๐ บาท |
| อเมริกา ๔๔ ๑/๗ เหรียญ | ต่อ ๑๐๐ บาท |
| อินเดีย ๑๕๐ ๑/๗ รูปี | ต่อ ๑๐๐ บาท |
| ฮ่องกง ๗๒ เหรียญ | ต่อ ๑๐๐ บาท |
| ญี่ปุ่น ๗๓ ๑/๗ เยน | ต่อ ๑๐๐ บาท |
| ชะวา ๑๒๐ ๑/๗ กิลเดอร์ | ต่อ ๑๐๐ บาท |

## แจ้งความเรียกประมูลรับเหมาค่าแรง

ก่อสร้างทำนบเลือนบางปลากด

ด้วยกรมทดน้ำมีความประสงค์จะสร้างทำนบเลือนบางปลากด ที่ตำบลคลอง ๒๙ จังหวัดนครนายก กรมทดน้ำจะเป็นผู้จัดหาเครื่องก่อสร้างต่าง ๆ ทั้งสิ้น จะประมูลแต่เฉพาะค่าแรงเท่านั้น

ถ้าผู้ใดมีความประสงค์จะรับทำการนี้แล้ว จะมาดูแบบแปลน และรายการแบบใบประมูลได้ที่กองบัญชาการกรมทดน้ำ และให้ยื่นประมูลราคาค่าแรงในวันที่ ๑๕ พฤศจิกายน พ, ศ, ๒๔๖๕ ก่อนเวลา ๑๑ ก. ท.

กรมทดน้ำจะไม่รับรองตกลงในราคาต่ำ ถ้าเห็นไม่สมควร

ที่ว่าการกรมน้ำ

วันที่ ๑ พฤศจิกายน พระพุทธศักราช ๒๔๖๕

พระยดมารถ พิจารณ

ตะพาม แทนอธิบดีกรมทดน้ำ

๒ ๗ ๖๕ ๗๑,

## แจ้งความซื้อสิ่งของใช้ราชการ

ด้วยต้องการซื้อสิ่งของใช้ราชการสำหรับกรมทหารบกม้ารวม ๆ ซึ่งตั้งอยู่ในบริเวณบางซื่อ กับสำหรับกรมทหารบกพาหนะของกองทัพน้อยทหารบกที่ ๑ ซึ่งตั้งอยู่ที่ตำบลท่าพระจันทร์ และกรมอากาศยานที่ตั้งอยู่ตำบลดอนเมือง มีกำหนด ๑๒ เดือน นับตั้งแต่มกราคม พ.ศ. ๒๔๖๕ เป็นต้นไป คือ:—

๑, ข้าวสาร ๒, ข้าวเปลือก ๓, รำข้าวกล้อง ๔, หญ้าสดฟ่อนใหญ่ ๕, ฟืนไม้เบ็ญพรรณ, ฟืนไม้แดง หรือฟืนไม้โกงกาง ๖, แกลบโดยบรรจุเข่งจีนขนาดสูงย์กลางปากเข่ง ๗๐ เซนติเมตร์ ก้นเข่ง ๖๕ เซนติเมตร์ ลึก ๑๖ เซนติเมตร์ นับ ๑ เข่งเป็น ๑ หาบ ราคาเท่าใด

ผู้ใดจะรับรายส่งสำหรับกรมทหารทั้ง ๓ นี้ ให้ส่งราคามาประกวด (สอดซองลับ) พร้อมกับรองตัวอย่าง ยื่นต่อเจ้าน่าที่สมุห์บาญชีกองทัพน้อยทหารบกที่ ๑ ซึ่งตั้งสำนักงานอยู่ในกระทรวงกระลาโหม ภายในวันที่ ๑๔ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๖๕

อนึ่ง ถ้ามีความประสงค์จะต้องการทราบข้อความในสัญญา ทั้งจะทราบจำนวนของที่จะซื้อโดยประมาณก่อนแล้วก็ให้ถามเจ้าน่าที่ที่ได้กล่าวมาแล้วนั้นในเวลาเปิดที่ทำการได้ทุกเวลา

นายพันเอก พระยาวรฤทธิ์ฤาชัย
ประธานกรรมการ

๑ ๗ ๗ ๑ ๗ ๖๕

## แจ้งความอู่ตั้งใหม่

ข้าพเจ้ายี่ห้อบั้นไทยหลงตั้งอยู่ริมแม่น้ำเจ้าพระยาใต้ท่าเรือยนต์บางกระบือ รับจ้างต่อเรือกลไฟเรือยนต์ และรับจ้างทำเครื่องโรงสีไฟ โรงสีโมเตอร์ และเครื่องเหล็ก เครื่องทองเหลืองต่าง ๆ ทั้งมีคนสำหรับเรือกลไฟเรือยนต์ขึ้นด้วย ถ้าท่านผู้ใดมีความประสงค์จะทำหรือซ่อมแซมจะเป็นส่วนมากแต่น้อยก็ตามเชิญท่านไปตกลงกับข้าพเจ้ายังตำบลที่กล่าวหรือที่โฮเต็ลกงเทียนเหลา ตำบลถนนเจริญกรุงปากตรอกเจ็ดวันเนียมไม่ว่าเวลากลางวันกลางคืนได้ทุกวันทุกเวลา หรือถ้าจะมีจดหมายให้ข้าพเจ้ามาพบกับท่านที่ใดก็ตาม ข้าพเจ้ายินดีจะปฏิบัติตามทุกประการ แต่ราคาคิดอย่างย่อมเยากว่าอื่น ๆ ทั้งหมด แต่ให้เร็วทันใจของท่านด้วย

นายเรืองชัน ผู้จัดการ

๑. ๒. ๗. ๖๕ ๑. ๓.

## บ้านนายอำเภอเมืองฉะเชิงเทรา

วันที่ ๑๐ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๖๕

แจ้งความมายัง เจ้าของห้างเพ็ญภาค

ยาหอมดุสิตของท่านได้ลองใช้ดูแล้วรู้สึกว่าเป็นยาแก้ลม และหอมชื่นใจมีประโยชน์แก่ข้าพเจ้า ซึ่งเป็นลมน่ามืดบ่อย ๆ จึงขอแสดงความยินดีมายังท่านผู้เป็นเจ้าของยาด้วย และข้าพเจ้าจะช่วยแนะนำให้ผู้อื่นทราบต่อไป

โอกาศนี้ขอแสดงความนับถือ

อินทร อินทรวุฒิ

เซ็นแทนพระยาปาริหะจินดา สวัสดิ์

ยาหอมดุสิตราคาของละ ๒๕ สตางค์ โหลละ ๒ บาท ๕๐ สตางค์ ถ้าซื้อทีละหลาย ๆ โหลจะคิดเพียงโหลละ ๒ บาท ๒๕ สตางค์ เป็นยาหอมแก้ลมเลิศยิ่งนัก อนึ่งยังใช้บำรุงสมองในเวลาใช้ความคิด และใช้ป้องกันโรคติดต่อ แก้หิวโหยรับประทานอาหารผิดสำแดงได้อย่างเยี่ยม ยอดควรจะมีติดกระเป๋าใช้ทุกท่าน หรือหากใช้เป็นของระลึกก็ยิ่งงามทั้งเหมาะและเป็นประโยชน์มากที่สุด เพราะได้ของดีราคาก็ถูก

มีขายทั่วไป และที่ห้างเพ็ญภาค

ถนนเยาวราช

## แจ้งความรายไม้กระดานแลรับทำการก่อสร้าง

ขอแจ้งความมาให้ทราบทั่วกันด้วยโรงเลื่อยจักรยี่ห้อ ทงไทยเฮงซึ่งตั้งอยู่ตำบลบางกอกน้อยจังหวัดธนบุรีนั้น มีไม้กระดานทุกชนิดเลขนาดต่าง ๆ มี ไม้สัก ไม้ตะแบก ไม้ยางแดง ฯลฯ เหล่านี้เป็นต้น ขอกจำหน่ายโดยราคาอันย่อมเยาว์ที่สุด ซึ่งอาจจะรับรองได้ว่ายากที่จะหาซื้อได้ถูกเช่นนี้จากที่อื่น

อนึ่งนอกจากจำหน่ายไม้แล้ว โรงเลื่อยยังรับจ้างทำการรับเหมาก่อสร้างต่าง ๆ โดยฝีมืออันปราณีตยอดเยี่ยมของนายช่างผู้ซึ่งเคยมีชื่อเสียงดังท่านที่เคยว่าจ้างโรงเลื่อยนี้ทำแล้ว ย่อมจะรู้สึกได้ดีโดยมิพักที่ต้องกล่าว ถ้าท่านมีความประสงค์ที่จะกระทำการติดต่อ ๆ โรงเลื่อยนี้ หรือต้องการจะก่อสร้างเคหะสถาน หรือทำสรรพภาระเครื่องเรือนใหญ่น้อยก็ดี ขอเชิญมาตกลงกับโรงเลื่อยนี้ หรือมีจดหมายมาก็ได้ โรงเลื่อยมีความยินดีที่จะทำตามความประสงค์ของท่านทุกเมื่อ โทรศัพท์เลขที่ ๗๗๗

โรงเลื่อยจักรทงไทยเฮง
เหนือปากคลองบางกอกน้อย
จังหวัดธนบุรี

๗. ๗. ๖๕ ๑. ๓ ค

## การปลูกไข้ทรพิษ

ข้าพเจ้าผู้มีนามข้างท้ายนี้ ได้รับอนุญาตจากท่านเสนาบดีกระทรวงมหาดไทย ให้เป็นผู้ปลูกไข้ทรพิษในประเทศสยาม ตามพระราชบัญญัติจัดการป้องกันไข้ทรพิษ จึงถือเอาโอกาศนี้แจ้งให้ท่านสัตรีเพศด้วยกันที่จะปลูกป้องกันไข้ทรพิษฤๅที่จะนำเด็กมาปลูกด้วยแพทย์ประกาศนียบัตรสัตรีด้วยกัน ซึ่งฤดูที่จะต้องกระทำการปลูกป้องกันไข้ทรพิษนั้นก็ย่างใกล้เข้าแล้ว

ข้าพเจ้าเป็นผู้สอบไล่ได้จบหลักสูตรแห่ง ร. ร. แพทย์กรุงวาฤๅกวองวาเม็ดดิเคิลคัลเลดจ์ ณะเมืองกวางตุ้ง ซึ่งเป็นโรงเรียนของสำนักแพทย์ดีกรีชั้นสูงสุดแห่งประเทศสหปาลีรัฐอเมริกา แลได้เป็นแพทย์กระทำการบำบัดโรคต่าง ๆ มานับได้เป็นกาละ ๗ ปีเข้าปีนี้

ข้าพเจ้าได้เข้ามาในประเทศสยามพึ่งในพระบรมเดชานุภาพประมาณ ๒ ปีเศษ ซึ่งฉบับดังนี้สามารถพอที่จะกระทำความเข้าใจกับท่านซึ่งมีกิจจานุกิจอันเกี่ยวแก่โรคาพยาธิเบียดเบียนทุกชนิดนั้นได้พอสมควร

อนึ่งอัตราค่าธรรมเนียมก็ไม่รุนแรง ซึ่งเปิดโอกาศให้สัตรีเพศเราด้วยกันได้รับการดูแลรักษาพยาธิ, เยียวยาไข้เจ็บแลผดุงครรภ์ ด้วยความเนียนแนบสนิทสนม โดยมิพักต้องรังเกียจอายเมื่อประสงค์จะทราบรายละเอียดแห่งอัตราค่าธรรมเนียมแล้ว ข้าพเจ้าได้พิมพ์ไว้แจกณะที่ทำการของข้าพเจ้าเยื้องตลาดสี่ตาข้ามเลขที่ ๗๗๑ ถนนวรจักรซึ่งมีชื่อข้าพเจ้าแขวนไว้เป็นสำคัญ

นางแพทย์พ. ว. เหล่าสัตระกุล

๗ ๗ ๖๕ ๑๐ ว.

## ขายของโดยวิธีรับซื้อคืน.

ห้างนาถาจารุประกรถนนเฟื่องนครกรุงเทพฯ ขอประทานกราบทูลกราบเรียน แลแจ้งความต่อท่านว่า ห้างนี้ได้ตั้งรับซุบรองด้วยวิธีซุบไข้กำลังไฟฟ้า รับซุบของให้เป็นนิกเกิล ทองคำ นาก เงิน ทองเหลือง ทองแดงทุกอย่าง ทั้งคิดราคาค่าจ้างให้ถูกลงได้ตามความประสงค์ของท่าน

กับห้างนี้ได้ขยายกิจการออกกว้างขวาง แพนกช่างทองแลรับทำของโดยวิธีพิมพ์ด้วยเครื่องกำลังไฟฟ้าทำได้เร็วทันต้องการเพราะเป็นเครื่องใหญ่มาก ทั้งจำหน่ายเครื่องนาคเช่นเข็มขัดนาค แลเครื่องใช้ด้วยนาค ทำจากนาคเอดิน ทุกอย่างตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๖๕ เป็นต้นไป

ถ้าท่านจ้างทำหรือซื้อเครื่องนาคไป ท่านจะคืนเมื่อใดห้างรับสัญญาว่า ขอรับซื้อคืนเท่าราคาทองขึ้นลงทุกเมื่อ ระหว่างนี้ราคาทองบาทละ ๒๒ บาทเศษ คิดราคานาคบาทละ ๑๐ หนักเท่านั้น ถ้าราคาทองขึ้นลงจากบาทละ ๒๒ บาท แล้วใช้คิดราคาเท่าที่ขึ้นหรือลดลงอีกบาทละ ๑๐ สตางค์ เช่นท่านซื้อไปเวลานี้นาคบาทละ ๑๐ บาท ถ้าราคาภายหลังทองขึ้นเป็นบาทละ ๒๕ บาท ห้างจะรับซื้อคืนบาทละ ๑๐ บาท ๙๐ สตางค์

กับห้างได้ขยายกิจการแพนกขายของขึ้นคือ มีเครื่องมือเครื่องยา เครื่องใช้ในการทำทอง แลทำการซุบรองด้วยไฟฟ้าแลซุบธรรมดาเกือบจะทุกอย่าง เช่น เครื่องแปลง แลดินขัดเงา ดินแดงแลซายพ่นทำให้เป็นพรายน้ำ สบู่ต้างแลสีลงยาต่าง ๆ เป็นต้น แลไซเนีดน้ำกรด แลเครื่องไดนาโมทำไฟฟ้าซุบรองแลของอื่น ๆ อีกต่าง ๆ เชิญท่านมาชมไว้เพื่อจะต้องการเวลาหลังก็ได้ กับที่ห้างนี้มีธาตุทองแดงสำหรับผสมนาคผสมทองใช้ได้ดีไม่มีที่อื่นอีกได้ ราคาก็ถูก ขายปลีกหนักบาทละ ๔๕ สตางค์ ถ้าต้องการตั้งแต่หนัก ๕๐ บาทขึ้นไปคิดบาทละ ๔๐ สตางค์ ถ้าซื้อไปใช้ไม่ได้ห้างนี้รับคืนเงินให้ท่านโดยดี กับที่ห้างนี้มีเครื่องหอม เช่นน้ำมันหอมต่าง ๆ แลน้ำอบไทยหอมหวนตราไก่ขายส่งแลขายปลีก

โทรศัพท์ ๑๕๓

๑. ๗. ๗. ๖ ส. ๑ ค

## ราคาใหม่สำหรับยางนอกรถยนต์

# กุ๊ดริช

ขนาด ๗๑๐+๙๐ ราคา ๓๗.๘๐ บาท
" ๗๖๐×๙๐ " ๔๐.๕๐ บาท
" ๘๑๕+๐๕๑ " ๖๑.๐๐ บาท
" ๓๐+๓๑/๒ " ๓๘.๐๐ บาท

# ลด ๕ เปอร์เซนต์ สำหรับเงินสด

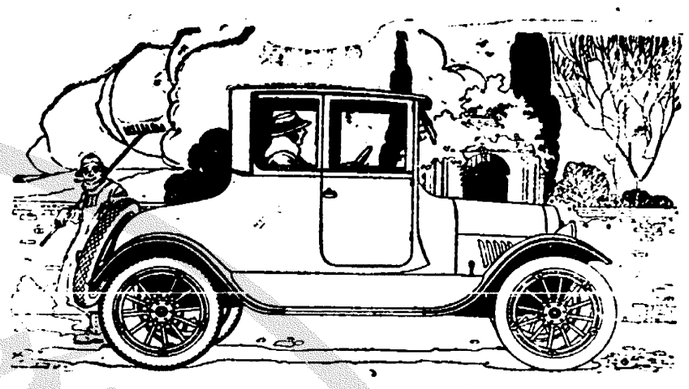
สยามโมเตอร์เวอกส์ จำกัดสิทใช้เปนเอเย่นต์

ตำบลสีกั๊กพระยาศรี โทรศัพท์เบอร์ ๖๐๐

## บริษัท สยาม อิมปอร์ตจำกัดสิทใช้

มีรถยนต์หลาย ชนิด ทั้งรถธรรมดา แลอย่าง

มีเก๋ง ซึ่งเวลานี้มีอยู่แล้ว แลที่จะตกเข้ามาใหม่ ในเร็ว ๆ นี้



ทุกชนิดโดยราคาย่อมเยาว์มากที่สุด

เชิญเวะชมที่บริษัท

สีกั๊กพระยาศรี หรือโทรศัพท์ ๖๐๙


## การลดราคา_แลแถมพก

จะได้เลื่อนต่อไป จนถึงวันที่ ๑๕ พฤศจิกายน

ฉนั้นขอเชิญท่านสุภาพชนไปชม จะได้ใช้รองที่ราคาถูกอย่างจริงใจ

หนังสืออ่านเล่นเรื่องกิ่งพงษาวดารจีน ทั้งเก่าแลที่ออกใหม่ ๆ ได้มีจำหน่ายครบทุกเรื่อง ทั้งได้ลดราคาด้วย

หมวกอาบน้ำเลกันฝน ได้ตกมาใหม่หลายสิบฉนิด ทั้งจะได้ลดราคาลงถูก ๆ

เครื่องประดับ ผมสุภาพสตรี แลเข็มกัดแหวน, ต่างหู หลายชนิด กลีบ, หวีร้อม, ต่างแห, โหย่ง ลวด, เข็มเหล็ก, ไม่ว่าสรรพสิ่งใดจะได้ลดลงทุก ๆ อย่าง

หมวกแพรแลหมวกทหารเรือฝรั่งเศษงาม ๆ เหมาะใส่เที่ยวในงานนักรัดเกล้าต่าง ๆ เปนอย่างดีและเรียบร้อย

แชมภูสระผม เดิมโหล ๒.๕๐ บาท ลดเหลือ ๑.๒๕ บาท

น้ำหอมต่าง ๆ ลดถูกที่สุด เชิญชม

ปุสดาการเหนือสามยอด

โทรศัพท์ ๑๕๔.

## แจ้งความ

ยาดองเอ้หมึงเอ้งฮกต๋อง

(ห้างไท้งวนฮวดถนนราชวงษ์ เปนเอเย่นต์)

ยาดองนี้ได้มีชื่อเสียงอุโฆษมาช้านานแล้ว ประกอบด้วยเครื่องยาที่มีสรรพคุณบำรุงโลหิต แลบำบัดโรคต่างหลายมากกว่ามาก จึงได้รับความชมเชยจากผู้ที่เคยใช้ตามหัวเมืองท่าค้าขายต่าง ๆ แลผู้ว่าราชการจังหวัดเอ้หมึงก็ได้ให้หนังสือยกช่องทางจอดประกาศห้ามมิให้ใครทำปลอม ทั้งท่านหมอชีไวคัยใหญ่แห่งโรงพยาบาลศุราจังหวัดเอ้หมึงก็ได้อา ยาดองนี้ไปตรวจโดยวิธีแยกธาตุ แล้วให้หนังสือสำคัญไว้เปนหลักฐาน มีใจความดังข้าพเจ้าจะได้ลงไว้แต่งเรปว่า

ศุราที่ดองยานี้ เปนศุราเลาเหลืองนายอย่างแท้ที่สั่งมาจากเมืองจีน มิได้มีเหล้าเมี่ยอของเลาะไดหวันเจือปนแลย ส่วนเครื่องยาต่าง ๆ ก็ล้วนเปนสิ่งที่บำรุงโลหิต อาจธิเทีม แลมอง รุ่มรื่น กระเพาะ อาหารมีกำลังแรงแรง สามารถบำบัดโรคที่มีอาการตำอยรบอ่อนเพลียไม่อยากรับประทานอาหารเปนต้น ฯลฯ

มีราคาตามร้านขายย่อย ขอเชิญท่านสุภาพบุรุษแลสุภาพสตรีลองใช้ดูก็จะเห็นคุณของยานี้โดยแท้

ต. ๙๙-๑๒ ๖๒

## ชีวิตเปนของหายาก

## ท่าผอยากได้รับความศุขควรต้องอ่าน

เมื่อท่านปราศจากทุกข์แล้ว ท่านจะได้รับความศุขเปนแน่นอน เพราะเมื่อท่านมีอาการป่วยเจ็บอยู่คราวใด ความทุกข์ทรมารร่างแลดังชารของท่านก็จะซุดโซมอยู่คราวนั้น ฉนั้นท่านควรต้องมียาของอินเดียประจำบ้านไว้ เพราะเปนยาอย่างศักดิ์สิทธิ์ที่จะบำบัดโรคของท่านให้หายได้อย่างรวดเร็ว เช่นยานัตถุสรรค์ ถ้าเปนหวัดคัดจมูกป่วยศีรษะนัตถุภายใน ๒ นาที ท่านนัตถุแล้ว อาจจะหายได้อย่างปลิดทิ้ง แลยาแก้ปวดฟัน ๆ เปนรำมะนาดหรือเลือดออกตามฟันเมื่อท่านได้ใช้แล้วก็อาจหายได้ภายใน ๒ นาทีเหมือนกัน แลรักษาโรคผิวหนังต่าง ๆ เช่นผื่นหรือเม็ดคันภายใน ๕—๑๐ นาที ท่านจะหายคันแลจะหายขาดได้ ร่างกายของท่านก็จะสดวยงามเพราะไม่มีอาการป่วยเจ็บ มีจำหน่ายทั่วไปทั้งกรุงเทพฯ แลหัวเมือง ตำราของข้าพเจ้ามีแจ้งต่อไปนี้แลได้ลงแจ้งความในหนังสือพิมพ์อื่น ๆ อีกหลายฉบับ

## นายแพทย์ อาร. เอน. ราว

ถนนแพ่งนะราเลข ๕๔๒

เอม. เอ. มาจีชวาลา ผู้จัดการ สาขาที่จำหน่ายยาของอินเดีย

- นางพลังสถานีรถไฟ บางกอกน้อย ขายยาไทย ยาฝรั่ง กับเครื่องหอมต่าง ๆ
- หมอสายถนนรองเมือง หลังสถานีรถไฟหลวง ขายยาไทย ยาฝรั่ง รับรักษาโรคต่าง ๆ
- นายเส็งติกแถวสถานีสปตร์ ขายยาไทย ยาฝรั่ง รับแก้นาฬิกาตะเกียงลาน และมีเครื่องอาไหล่ขาย

# จีนโนสยามวารศัพท์

## คดีลักเช็ก กรมทดน้ำ

(ต่อจากวันที่ ๑ เดือนนี้)

รู้ได้ทีเดียวว่าเปนลายมือคนละคนดังจะได้เห็นจากสระอุเปนต้น ซึ่งผิดกันไกลมากทั้งลายเซ็นในหลังเช็กทุจริตแสดงอยู่ในตัวว่าได้เซ็นโดยมีเวลาฝึกหัดมานานจนตัวอักษรเรียบปานนั้น ซึ่งเปนการยากที่นายยมผู้มีเวลารู้ตัวเพียงเล็กน้อยจะเซ็นได้ แม้แต่พระบริรักษ์กฤษฎีกาพยานนายสำเนียง จำเลยเอง ก็เบิกความว่าเปนลายมือของคนละคน อีกประการหนึ่งก่อนที่ได้ตัวนายสำเนียง จำเลยมาให้พนักงานแบงก์ดูตัว พนักงานแบงก์ได้บอกแก่พระยาสุรเกษตร์โสภณ แลพระยาสรรพสินธุ์ไว้แล้วว่าผู้ที่นำเช็กมาขึ้นเปนคนต่ำสูง แต่นายยมเปนคนผอมแลทั้งเตี้ยด้วย แม้แต่นายทรัพย์ จำเลยก็รับรองว่านายยมเปนคนผอม ทั้งนายสำเนียง จำเลยไม่สามารถนำนายหรีมาเปนพยานรับรองถ้อยคำนายยมด้วย คำถามนี้จึงมิได้มีความเชื่อเลยว่านายยมจะได้เปนผู้เอาเช็กทุจริตไปขึ้นดังนายยมให้การ ส่วนนายร้อยตำรวจตรีเสนพยานจำเลยก็เลยตกไปด้วย เพราะศาลไม่เชื่อนายยม โดยคำนายร้อยตำรวจตรีเสนเปนคำที่ต่อเนื่องมาจากคำของนายยม นายทรัพย์ นายสำเนียง จำเลย นายยม นายร้อยตำรวจตรีเสนทั้ง ๔ นายเปนเพื่อนนักเรียนมีหนังสือด้วยกันมาแต่เด็ก จนตราบเท่านายสำเนียง นายทรัพย์ จำเลยมาต้องขังระหว่างพิจารณาคดีนี้ นายร้อยตำรวจตรีเสนยังไปเยี่ยมเยียนอยู่เสมอ จึงไม่เปนการยากที่คำนายร้อยตำรวจตรีเสนจะเปนไปดังนี้ไม่ได้

สืบนี้ไปจะได้กล่าวถึงพยานโจทก์ที่ยืนยันว่านายสำเนียง จำเลยเปนผู้นำเช็กทุจริตไปขึ้นเงิน นายอังเปงซุให้การว่าพยานเปนพนักงานบาญชีชาร์เตอร์แบงก์ เมื่อวันที่ ๒๐ เมษายน พ.ศ. ๒๔๖๕ เวลาระหว่าง ๑๑ นาฬิกาก่อนเที่ยงถึงกับ ๑๑ นาฬิกา ๑๕ นาฬิกาก่อนเที่ยงเจ้าพนักงานกรมทดน้ำคนหนึ่งไปถามพยานว่าเช็กเลขที่ ๗๒๓๙๖๓ ได้จ่ายเงินไปแล้วหรือยัง พยานตอบว่าได้จ่ายเมื่อก่อนนี้เจ้าพนักงานผู้นั้นไปถึงสักชั่วโมงหนึ่ง โดยพยานเปนผู้รับเช็กจากผู้ที่นำเช็กมาขึ้นแลพยานเปนผู้ลงบาญชีเอง พยานจำได้ว่าผู้นั้นเปนนายสำเนียง จำเลย พยานเปนผู้ให้นายสำเนียง จำเลยสลักหลังเช็ก รวมเวลาที่พยานได้เห็นหน้านายสำเนียง จำเลยสักชั่วโมงหนึ่ง ส่วนการจ่ายเงินนั้นนายลิมเฮงเส่งเปนผู้จ่าย นายลิมเฮงเส่งให้การว่าพยานมีน่าที่เปนผู้จ่ายเงินของชาร์เตอร์แบงก์ มีคนนำเช็กฉบับหนึ่งไปขึ้นเงินโดยนายอังเปงซุเปนผู้รับเช็กไว้ เมื่อพยานได้ตรวจจดแผ่นทองเหลืองแลสอบถามจำนวนเงินถูกต้องแล้ว พยานก็นับธนบัตรชนิดที่ผู้นั้นต้องการให้ชายคนนั้น แต่ชายคนนั้นไม่ได้นับสอบ พยานเห็นหน้าชายคนนั้น ๑ นาฬิกา แลได้ดูหน้าเสมอเพราะเห็นเปนเงินมากจึงจำได้ว่าเปนนายสำเนียง จำเลย

ศาลนี้ได้ตรวจคำพยานสองนายนี้แล้วใคร่ครวญดูโดยละเอียดแล้ว เห็นว่าพยานทั้ง ๒ คนนี้มิได้เกี่ยวข้องกับกรมทดน้ำหรือฝ่ายจำเลยอย่างใด ถ้าจะพูดถึงความดีความชอบกรมทดน้ำก็บันดาลให้เปนไปประการใดไม่ได้ แม้พยานจะกล่าวว่าจำผู้นำเช็กมาขึ้นไม่ได้ พยานก็ไม่ได้รับผลอะไร เพราะเช็กทุจริตฉบับนี้มีลายเซ็นนายวิลสันที่แท้จริง ซึ่งเปนฝ่ายชาร์เตอร์แบงก์หมดความรับผิดชอบจากจำนวนเงินที่จ่ายไปแล้ว พยานสองคนนี้เบิกความประกอบกันมั่นคงสิ้นสงสัยฟังได้สนิทว่าพยานจำนายสำเนียงได้ไม่ผิดพลาด เพราะพยานได้เห็นหน้าในระยะที่ใกล้เปนเวลานานพอสมควร ถึงมาทว่าพยานจำคนอื่นซึ่งมาขึ้นเงินก่อนนายสำเนียง จำเลยไม่ได้ก็เพราะคนเหล่านั้นไม่มีเรื่องเกี่ยวข้องอะไร แลนายสำเนียง จำเลยเปนคนสุดท้ายคนเดียวที่นำเช็กไปขึ้น ต่อเลยไประหว่าง ๕ นาฬิกา ความก็ปรากฏต่อเจ้าพนักงานแบงก์ทั้ง ๒ ว่าเปนเช็กทุจริต ใช่แต่เท่านั้นยังมีข้อบังคับของแบงก์ให้พยานจำหน้าผู้มาขึ้นเงินด้วยเผื่อว่าจะเกิดเรื่องขึ้น จึงกระทำ

(ยังมีต่อ)

## ทำดินทางรถไฟ

ข้าพเจ้าผู้ถือหุ้นส่วนบริษัทฮะเซ่งเฮงการทำดินรถกมถนนทางรถไฟสายตวันออกระหว่างกิโลเมตร ๘๒ — ๐๐๐ ถึงกิโลเมตร ๑๒๔ ./.๒๐๐ ขอประกาศให้มหาชนทั้งหลายทราบ

ด้วยการที่ข้าพเจ้าได้ตั้งให้นายกิมฮือพุดสวัสดิ์ หรือนิ่มเม่งซำเปนผู้จัดการของบริษัทฮะเซ่งเฮงนั้น นายกิมฮือพุดสวัสดิ์ หรือนิ่มเม่งซำมีความสามารถทำไปจนสำเร็จการงานตลอดเรียบร้อยบริบูรณ์ ตามที่หุ้นส่วนสงไสยกันว่านายกิมฮือพุดสวัสดิ์ หรือนิ่มเม่งซำทำการทุจริตคบคิดกับพวกยี่ห้อในทางลับ เพื่อยักยอกเงินของบริษัทและซื้อทุจริตต่างๆนั้น ผู้ถือหุ้นส่วนได้พร้อมกันประชุมโต้ตอบเสร็จแล้วเห็นว่านายกิมฮือพุดสวัสดิ์ หรือนิ่มเม่งซำไม่ได้ทำการทุจริตแลยักยอกดังที่หุ้นส่วนสงไสยกันนั้นแต่อย่างหนึ่งอย่างใดเลย

เพราะฉนั้นข้าพเจ้าจึงประกาศให้ท่านทั้งหลายทราบในที่นี้ เพื่อเปนความยุติธรรมแก่นายกิมฮือพุดสวัสดิ์ต่อไป

(ลงนาม) นายกิมเลียง วัฒาล

ผู้เปนประธานหุ้นส่วนเปนผู้ประกาศ

ล. ๑ ๒. ๒/๘/๖๕

## ลดราคา และ แถมพก

เนื่องจากการยกตราเครื่องหมายการค้าขายน้ำมันวิริยะพานิช ณวัน๑๕ ค่ำเดือน ๑๒ ตรงกับวันที่ ๓ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๖๕ โอกาศนี้ ห้างน้ำมันวิริยะพานิช จะลดราคาและแถมพก ยากับน้ำมันทุกชนิด ตั้งแต่วันที่ ๓ ถึงพฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๖๕ ดังต่อไปนี้

ยาของห้างวิริยะพานิชทุกชนิด ซื้อ ๒ ขวดแถม ๑ ขวด ซื้อ ๑ ขวด ลดบาทละ ๑๐ สตางค์

น้ำมันของห้างวิริยะพานิชทุกชนิด ที่ขายปลีกตั้งแต่ขวดละ ๑ บาทขึ้นไป ลดขวดละ ๒๐ สตางค์ ถ้าราคาต่ำกว่า ๑ บาทลงมาลดขวดละ ๑๐ สตางค์

ห้างน้ำมันวิริยะพานิช ประตูสามยอด จังหวัดพระนคร

โทรศัพท์ที่ ๑๑๖

เชิญเรื่องวัน ๑ เท่านั้น

## ยาบุรุษกับยาเบ้ดวิพิการ

ยาบุรุษนี้ แก้โรคสำหรับบุรุษเช่นเช้ชื้อ ออกฝอย ผมหม่อม, หลงใน, ผีมะคำร้อย, เปนผล, แลเรื้อรังมาตั้ง ๑๐ ปี กับหญิงที่คิดโรคตอเนื่องจากสำมีหรือเปนมาแต่ต้น ทั้งแก้ตา มัว ซึ่งแต่เนื่องจากโรคที่กล่าวมาแลวรับประทานเพียง ๑ อาทิตย์ หรือ ๑ อับก็หายขาดตั้งปลดทั้ง อับใหญ่ รับประทานได้ ๕ อาทิตย์ มีขายที่ร้านขายยาบุรุษเลข ๔๕๑—๔๕๓ ติดกับโรงพิมพ์เดชมงคลถนนเสือพระยา ราคาอับละ ๒ บาท ๑ บาท ๕ บาท ถ้าซื้อ ๒ อับคิด ๑ อับ ส่งหัวเมืองหรือรับไปขายไม่คิดค่าส่ง แต่ต้องส่งเงินไปก่อนที่ร้านซึ่งกล่าวข้างบนนี้ก่อน ถ้าผู้ซื้อควรระวังยาปลอม เพราะเดี๋ยนี้มีผู้คิดออกเอาผ่อยใช้ยาบุรุษไปใช้เปนสยประตอนยาแล้ว ของยาบุรุษวิพิการแกจุดเดียวได้อย่างจงดีราคาขวดละ บา

# ศรี ศรี. สวัสดีมีชัย

สีย้อมน้ำมันดานี สีย้อมสีผึ้งแรง สีย้อมสีผึ้งสีปาก ยังมีสีพิเศษต่างประเทศก็หลายอย่าง คือสีย้อมน้ำมันเรียกเช่นน้ำมันยูกาสีพิดสีและกาบีปุเตะจนกระทั่งน้ำใสต่างๆก็ย้อมให้เปนสีเรียวได้ไม่รู้จักตก

## ของประดิษฐ์สุคนธา

เชิญครับ ——ของดีไม่มีมาก—— เชิญครับ

รถยนตร์อังกฤษชนิดต่างๆได้ลงราคาอีกแล้ว

## อย่างถูกที่สุด

ยี่ห้อแองกัส—แชนเตอร์ขึ้น

ชนิด ๔ สูบ ๑๔ แรงม้า เปิดประทุนนั่งได้ ๕ คน พร้อมด้วยเครื่องสตาตร์นิด โคแกส, เครื่องอัดไฟ ๒ ดวงต้ออาไหล่ทั้ง ๕ ทำด้วยเหล็กกล้าอย่างดี แน่นหนามั่นคง, และนาฬิกากับเครื่องวัดระยะทาง

**ได้ลดลงจากราคา ๕,๑๐๐.๐๐ บาท คงเหลือ ๔,๗๐๐.๐๐ บาท เท่านั้น**

ยี่ห้อแองกัส—แชนเตอร์ขึ้น

ชนิดเดียวกับข้างบน แต่ได้ใช้แล้วเพียง ๖ เดือนเท่านั้น ทุกสิ่งยังใหม่เอี่ยมแลพร้อมบริบูรณ์ดี

**ได้ลดราคาจาก ๔,๔๐๐.๐๐ บาท คงเหลือ ๓,๙๐๐.๐๐ บาทเท่านั้น**

ยี่ห้อมอร์ริส—ออกซ์ฟอดร์

ชนิด ๔ สูบ ๑๐ แรงม้า ประทุนเปิดนั่งได้ ๕ คน พร้อมด้วยเครื่องสตาตร์ถักแกสและเครื่องอัดไฟกับวงต้ออาไหล่

**ได้ลดราคาลงจาก ๔,๘๔๐.๐๐ บาท คงเหลือ ๔,๔๘๐.๐๐ บาทเท่านั้น**

ยี่ห้อมอร์ริส—ออกซ์ฟอดร์

ชนิด ๔ สูบ ๑๐ แรงม้า เปิดประทุนนั่งได้ ๒ คน มีเครื่องพร้อมอย่างเดียวกับข้างบน

**ได้ลดราคาลงจาก ๔,๓๕๐.๐๐ บาท คงเหลือบาท ๓,๙๕๐.๐๐ บาทเท่านั้น**

รถเก๋งหลายเหล่าซึ่งได้เอามาแล้วนั้น ล้วนแต่เปนชนิดที่ดีงามมั่นคงน่าใช้ทั้งนั้น ถึงกันซึ่งได้ใช้แล้วก็ดีบริษัทจะยอมการันตีสำหรับตัวเครื่องให้แก่ท่านผู้ซื้อเปนกำหนดหนึ่งปีเต็มต่างหาก

ถ้าท่านมีความประสงค์แล้ว ขอเชิญมาที่ห้างนี้หรือพูดทางโทรศัพท์ก็ได้ บริษัทจะมีความยินดีที่จะรับรองท่านทุกเมื่อ

บริษัทอ่างตือก จำกัดสันใช้

## พระยาพิพัฒโกษา
## อรรคราชทูตสยามถึงอนิจกรรม

มีความเสียใจที่ได้ทราบข่าวว่า มหาอำมาตย์โท พระยาพิพัฒโกษา อรรคราชทูตสยาม ประจำราชสำนักประเทศอิตาลี และสเปญ ฯลฯ ได้ป่วยและถึงแก่อนิจกรรมเสียแล้วที่เซนเรโม เมื่อวันที่ ๒๗ ตุลาคม ๒๔๖๕

พระยาพิพัฒโกษาผู้นี้มีชื่อเดิมว่า นายเซเลสติโน ม. ซานเวียร์ ได้ออกไปรับตำแหน่งอรรคราชทูตในเมืองต่างประเทศเมื่อต้นปี ๑๙๑๔ และยังไม่เคยกลับเข้ามากรุงสยามเลย

พระยาพิพัฒฯ มีบุตรหญิงหลายคน คนใหญ่เป็นภรรยา พระยาวิศาลพจนกิจ อรรคราชทูตสยามประจำกรุงโคเปนเฮเก็น (เดนมาร์ค) ในส่วนพระยาพิพัฒฯ นั้นเป็นผู้กว้างขวางคนหนึ่งในคณะข้าราชการและชาวต่างประเทศ เพราะฉนั้น เมื่อมาถึงแก่อนิจกรรมลงเช่นนี้ ย่อมจะเป็นที่เศร้าเสียใจในบรรดาญาติมิตรและผู้คุ้นเคยนับถือทั่วไป

* * *

## ข่าวถึงแก่กรรม

เราได้ทราบข่าวด้วยความเสียใจว่าคุณยายด่วน มารดานายเลี้ยงซอ หรือนายอิ้ว ซึ่งป่วยเป็นโรคชรานั้น ได้ถึงแก่กรรมเสียแล้ว เมื่อเวลา ๓ ก.ท. วันนี้ ณที่บ้านตำบลตรอกถั่วงอก อายุ ๖๓ ปี ในเวลาบ่ายวันเดียวกัน เจ้าภาพได้จัดการอาบน้ำศพ

ข่าวนี้คงเป็นที่เสียใจในคณะญาติและผู้นับถือโดยทั่วกัน

## ข่าวโทรเลข
### ( โทรเลขรอยเตอร์ )

### เหตุการณ์ในอิตาลี

ลอนดอน, ๒๙ ตุลาคม

ผู้แทนรอยเตอร์ที่กรุงโรม (เมืองหลวงอิตาลี) โทรเลขมาว่า: การณ์กระทำของคณะฟาสซิสต์นั้นนับว่าสำเร็จทั่วไป และโดยไม่มีเหตุถึงแก่เสียเลือดเนื้อ ชนคณะนี้ได้รับความสนับสนุนอย่างกว้างขวาง ทั้งทหารบกทหารเรือก็ได้เข้าร่วมมือด้วยเป็นส่วนใหญ่ คณะฟาสซิสต์อ้างว่ายึดได้เมืองตูรินและอุมเบรียแล้ว และบัดนี้กำลังล้อมเมืองบาสิลิเกตาและเมืองคาลาเบรียอยู่

### เสนาบดีคณะฟาสซิสต์

ลอนดอน, ๒๙ ตุลาคม

ผู้แทนรอยเตอร์ที่กรุงโรมโทรเลขมาว่า: เมื่อซินญอร์ มัสซินีราได้รับเชิญไม่ยอมจัดตั้งสภาเสนาบดีเสียแล้ว ดังนั้นพระเจ้าแผ่นดินจึงทรงรอให้ซินญอร์มุสโซลินี หัวหน้าคณะฟาสซิสต์จัดตั้งสภาเสนาบดีต่อไป

## เหลือวันแสดงอีกไม่กี่วันแล้ว!

## ลครสัตว์ชื่อฮามสะตัน

## ตำบลบ้านหม้อ

วันอาทิตย์ที่ ๕ พฤศจิกายน มีลครแสดง

ในเวลาบ่าย ๔ ถ.ท.

## จะมาถึงแล้ว! จะมาถึงแล้ว!

## คณะลคร
## มานิลาโซร์ส์
## ซึ่งมีผามอุโฆษในบูรพาทิศ
### จะได้มาถึงในเร็วนี้

ด้วยคณะลครคณะนี้ได้มีชื่อเสียงแพร่หลายในทางประเทศตวันออกมาช้านานแล้ว มีในที่ต่าง ๆ ของบอเนียวมาเลเซีย สิ่งอันยอดเยี่ยมของลครคณะนี้มีเป็นอเนกเหลือที่จะพรรณาให้ท่านฟังได้โดยเอียดด แต่ไม่เหมือนกับลครทั้งหลายดังที่ได้เห็นมาแล้วนั้นมาก คือ ๑ อัตราค่าผ่านประตูคิดท่านอย่างย่อมเยาว์ที่สุด ท่านอาจจะเข้าไปฟังดนตรีบรรเลง หรือเที่ยวเตร่ดูสัตว์จตุบาทว์ และทวิบาทว์อย่างแปลกปลาดซึ่งจัดหามาจากทวีปแอฟริกาและออสเตรเลียได้ตามชอบใจ ๒ นอกนั้นยังมีการเล่นต่าง ๆ ด้วยเช่น เรือเหาะ, ม้าเวียน, ชิงช้าวง, วานรแข่งรถยนตร์ เหล่านี้เป็นต้น ซึ่งท่านจะจะต้องเสียค่าที่นั่งแลค่าดูเพิ่มเติมอีกเพียงเล็กน้อยเท่านั้น แลเพื่อจะให้เห็นความมั่นคงถาวรลครคณะนี้ได้การันตีไว้ต่อรัฐบาลแห่งสหรัฐรัฐมาลายูไว้เป็นเงินถึง ๒๕๐๐๐ เหรียญ ซึ่งไม่มีลครคณะ ๑ คณะใดกล้ากระทำเหมือนเลย อนึ่งสำหรับเข้ามาประเทศสยามครั้งนี้ นอกจากในคณะนี้มีคนสำหรับแสดงการต่าง ๆ ถึง ๔๐ คน แล้วยังมีเครื่องสรรภาระทั้งปวงอีกถึง ๒๐๐ ตัน เพราะฉนั้นเมื่อลครนี้ได้เข้ามาแล้ว ขอท่านอย่าได้ละเสียซึ่งโอกาศอันประเสริฐที่ไปทัศนาไว้เป็นขวัญตาให้จงได้

จะเปิดสถานที่แสดงณะสนามน้ำจืด ถนนพาหุรัดน์

## แจ้งความกรมอากาศยาน

เรื่องรับบุคคลที่ประสงค์จะเป็นนักบินแลเป็นทหารประจำการในกรมอากาศยาน

ในกรมอากาศยานจะเปิดโอกาศให้ผู้ที่มีความรู้แลผู้ซึ่งยังไม่ได้รับราชการทหารเข้ารับราชการในกรมอากาศยานใน พ,ศ, ๒๔๖๖ ตามระเบียบที่เคยรับมาแล้ว คือ

๑, ผู้ที่มีความรู้สำเหร็จชั้นมัธยม ๖ แล้ว หรือกำลังเรียนชั้นมัธยม ๖ ณบัดนี้ มีอายุครบ ๑๗,๑๙,๒๐ ปี ในพ,ศ, ๒๔๖๖ คนชนิดนี้ต้องการรับเป็นนักบิน ผู้ใดต้องการให้นำหลักฐาน (ถ้าเป็นคนกำลังเรียนต้องรอหนังสือสำคัญจากครูใหญ่มาแสดงด้วย) ไปทำความตกลงกับเจ้าน่าที่กรมอากาศยาน ที่ตอนเมืองในวันพฤหัสบดีใด ๆ แห่งเดือนตุลาคม พฤศจิกายน ธันวาคม ศกนี้ เว้นแต่วันพฤหัสบดีที่ ๙ พฤศจิกายน

๒, ผู้ใดมีอายุครบกำหนดเข้ารับราชการตามพระราชบัญญัติลักษณะทหารใน พ,ศ, ๒๔๖๖ แล้ว แลมีภูมิลำเนาอยู่ในเขตร์กรุงเทพพระมหานคร มณฑลอยุธยา นครไชยศรี มีความประสงค์จะเข้ารับราชการในกรมอากาศยาน ให้ไปทำความตกลงกับเจ้าน่าที่กรมอากาศยาน ตำบลตอนเมือง ตามวันแลกำหนดที่กล่าวมาในหมายเลข ๑

๓, ผู้ที่มีอายุครบกำหนดเกณฑ์เข้ารับราชการในพ, ศ, ๒๔๖๖ ที่มีภูมิลำเนาอยู่ในมณฑลราชบุรี ให้ไปอาสาที่เจ้าน่าที่กองบินใหญ่ที่ ๑ จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ คนที่มีภูมิลำเนาอยู่ในมณฑลนครราชสีมา อาสาที่เจ้าน่าที่กองบินใหญ่ที่ ๑ จังหวัดนครสีมา คนที่มีภูมิลำเนาอยู่ในจังหวัดร้อยเอ็ดแลจังหวัดอุบล อาสาที่เจ้าน่าที่สถานีการบินจังหวัดร้อยเอ็ดแลจังหวัดอุบลนั้น ทั้งนี้ในเดือนกันยายน พฤศจิกายน ตุลาคม ทุกวันพฤหัสบดี เว้นแต่วันพฤหัสบดีที่ ๙ พฤศจิกายน

๔, ทุกคนที่จะไปอาสาหรือสมัครต้องนำใบกองเกินอัตราติดตัวไปด้วย

(ลงนาม) นายพันเอกพระยานฤดมอากาศ
เจ้ากรมอากาศยาน

## ยาโสมกลัน

ท่านต้องการยาโสมกลันรองซีซีนกุ้ยที่แท้แล้ว โปรดดูเครื่องหมายมีรูปซีซีนกุ้ยลากซุง และมีตราเครื่องหมายการค้าขายของห้างน้ำมันวิริยะพานิช ประตูสามยอดกรุงเทพฯ นั่นแหละ เป็นยาโสมกลันที่แท้แน่ มีขายทั่วไปทุก ๆ จังหวัด ขวดละ ๒ บาท

## ดีจริง ๆ ค่าพันตำลึงเอง

กระบวนยาแก้ไอแล้ว เป็นที่ยกได้ว่า จะหาขนานใดแก้ได้ดีจริง ๆ เหมือน "ยาดีจริง ค่าพันตำลึงทอง" ขนานนี้ไม่มีแน่ แก้ไอได้ทุกชนิด พอจิบถึงลำคอก็หยุดไอทันที ขวดละ ๑ บาท มีขายทั่วไปทุก ๆ จังหวัด ห้างน้ำมันวิริยะพานิช ประตูสามยอด กรุงเทพฯ

โทรศัพท์ที่ ๙๗๖

โดยพระบรมราชานุญาต

## ห้าง แอล. ยี. ริ กัน ตี แล บริ ษัท

ช่างทองหลวง แลช่างนาฬิกาต่าง ๆ

พระนคร สี่กั๊กพระยาศรี พระนคร

ข้าพเจ้าขอแจ้งให้ท่านทราบว่า ห้างข้าพเจ้าพึ่งได้รองเข้ามาใหม่

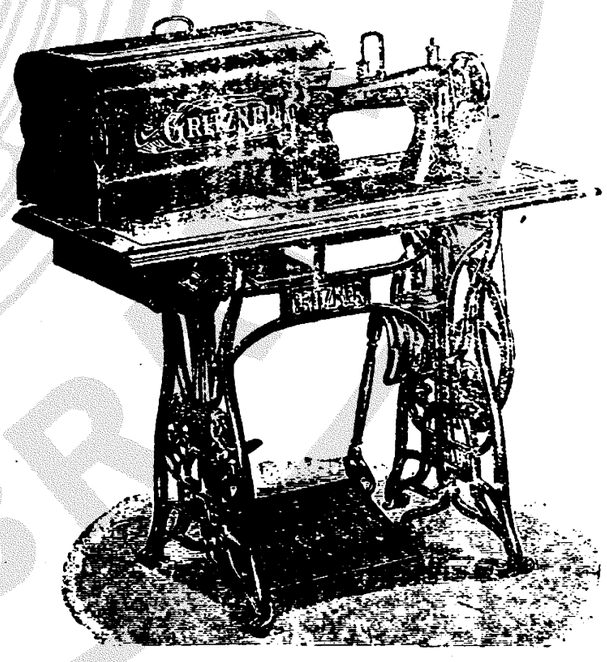
คือ

## เพ็ชร์ร่วงน้ำอย่างดีหนึ่ง

จำหน่ายโดยราคาย่อมเยาว์มาก ขอเชิญท่านมาชมที่ห้างข้าพเจ้า

โทรศัพท์ ๑๐๕

จักรเย็บผ้าอย่างดีพึ่งตกเข้ามาถึงใหม่




ยี่ห้อยองฮง

ด้วยข้าพเจ้าได้สั่งจักรต่างประเทศมาขายเป็นเวลาช้านานหลายสิบปี ตั้งแต่ข้าพเจ้ายังอยู่ที่ประตูสามยอด แลต่อมาได้ย้ายมาอยู่ที่ถนนราชวงษ์ ครั้นบัดนี้ได้ย้ายมาอยู่ในตำเพ็ง แง้มริมถนนราชวงษ์ เบอร์บ้าน ๑๑๖๖ แล ๑๑๖๘

จักรเย็บผ้าชนิดนี้เป็นจักรที่มีชื่อเสียงปรากฏ ซึ่งมีผู้นิยมมาผู้แล้วแพร่หลาย แลนานเพียงไรท่านคงจะทราบได้ ต่อมาได้ขาดคราวไปช้านานบัดนี้พึ่งตกเข้ามาถึงใหม่ เพราะฉนั้นขอแจ้งความให้ท่านทราบว่า จักรเยอร์มันชนิดนี้ รับรองว่าเป็นจักรอย่างดีวิเศษกว่าจักรยี่ห้ออื่น ๆ แลข้าพเจ้าได้สั่งเครื่องจักรพิเศษพร้อมหลายอย่างมีจำหน่ายเสมอ ขอเชิญท่านทั้งหลายมาทดลองดูว่าจักรของข้าพเจ้าจะดีจริงหรือไม่ ทั้งราคาก็ย่อมเยาว์กว่าที่อื่น ๆ

โทรศัพท์ ๗๐๙

# สยามราษฎรบันเทิง

ฉายเรียงตามลำดับตัวเลข

## โรงหนังพัฒนากร

ค่าดู ๑๕ ส,ต,

คืนวันอังคารที่ ๓ ถึงพุธที่ ๑

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | ข่าว | ๑ ม้วน |
| ๒ | ตลกฟื้อกซ์ | ๒ ม้วน |
| ๓ | จัตวารหัศ ตอน ๑–๒ | ๔ ม้วน |
| ๔ | หญิงพยาบาท ตอน๑๑ ถึง ๑๕ | ๑๐ ม้วน |

## โรงหนังฮ่องกง

ค่าดู๑๕ สตางค์

คืนวันศุกร์ที่ ๓ คืนเดียว

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | ข่าว | ๑ ม้วน |
| ๒ | หน้ากากม่วง ตอน ๙ ถึง ๑๖ | ๑๖ ม้วน |

## โรงหนังนาครเขษม

ค่าดู ๑๐ สตางค์ –

คืนวันพุธที่ ๑ ถึง พฤหัศที่ ๒

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | นางสาวฤดูร้อน | ๕ ม้วน |
| ๒ | ตลกเซนจูรี่ | ๒ ม้วน |
| ๓ | ผู้ร้ายตาไฟ ตอน ๑ ถึง ๕ | ๑๐ ม้วน |
| ๔ | ข่าว | ๑ ม้วน |

คืนวันที่ ๓ เพิ่มหนัง เรื่อง น้ำท่วมซัวเถา ฉายด้วย ๓ คืน เท่านั้น

## โรงหนังสาธร

ค่าดู ๑๐ สตางค์

คืนวันพุธที่ ๑๐ ถึงพฤหัศที่ ๒

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | ตลกปาเต๊ะ | ๑ ม้วน |
| ๒ | ตลกวิตาร์ราฟ | ๒ ม้วน |
| ๓ | เรือ ตอน ๑๓ ถึง ๑๘ | ๑๒ ม้วน |
| ๔ | ข่าว | ๑ ม้วน |

## โรงหนังสิงคโปร์

ค่าดู ๒๕ สตางค์

คืนวันจันทร์ที่ ๑๑ ถึงพฤหัศที่ ๒

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | กาตูน | ๑ ม้วน |
| ๒ | ไข่มุขปลาด ตอน ๑–๒ | ๔ ม้วน |
| ๓ | กลับใจ (โกลวิด) | ๗ ม้วน |
| ๔ | ช่องของเถื่อน ตอน ๑–๒ | ๕ ม้วน |
| ๕ | ข่าว | ๑ ม้วน |

บ่ายวันพุธ ฉายหนังตามโปรแกรมนี้

## โรงหนังบางลำภู

ค่าดู๑๕ สตางค์

คืนวันพุธที่ ๑ ถึงพฤหัศที่ ๑

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | ตลกสตาร์ | ๑ ม้วน |
| ๒ | ยอมทำหรือยอมตายตอน ๑๗–๑๘ | ๔ ม้วน |
| ๓ | ตลกถึง | ๒ ม้วน |
| ๔ | ไขวสายฟ้าแลบตอน ๑ ถึง ๔ | ๙ ม้วน |
| ๕ | ข่าว | ๑ ม้วน |

คืนวันที่ ๒ กับวันที่ ๓ เพิ่มหนังเรื่อง น้ำท่วมซัวเถา ฉายด้วยอีก ๒ คืน

ค่าดู ๑๐ สตางค์ โรงหนังชะวา

พฤหัศที่ ๒ ศุกร์ที่ ๓

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | จับเสือ | ๑ ม้วน |
| ๒ | ท่านลิบ | ๑ ม้วน |
| ๓ | ตลกปาเต๊ะ | ๑ ม้วน |
| ๔ | เรือปลาดตอน ๗ ถึง ๑๒ | ๑๒ ม้วน |
| ๕ | ข่าว | ๑ ม้วน |

ค่าดู ๑๕ สตางค์ โรงหนังปีนัง

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | บิลกับบีอบ | ๑ ม้วน |
| ๒ | คาวบอยปาเต๊ะ | ๒ ม้วน |
| ๓ | ตลกวิเตอร์กราฟ | ๒ ม้วน |
| ๔ | เกือบเสียที (ยูนิเวอร์แซล) | ๕ ม้วน |
| ๕ | ตลกปาเต๊ะ | ๑ ม้วน |
| ๖ | บดูฟ้อกซ์ ตอน ๗–๘ | ๔ ม้วน |
| ๗ | ข่าว | ๑ ม้วน |

ค่าดู ๑๕ ส, ต, โรงหนังนางเลิ้ง

คืนวันพุธที่ ๑ ถึงศุกร์ ๓

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | ความรักในไซร้อน (ปาเต๊ะ) | ๕ ม้วน |
| ๒ | ตลกวิเตอร์กราฟ | ๒ ม้วน |
| ๓ | น้ำใจเมีย (ปาเต๊ะ/ยี่,บี่,แมกโกแวน) | ๕ ม้วน |
| ๔ | ตลกปาเต๊ะ | ๑ ม้วน |
| ๕ | ยอมทำหรือยอมตาย ตอน ๑๗–๑๘ | ๔ ม้วน |

## โรงหนังพัฒนารมณ

ตั้งแต่วันอังคารที่ ๒๒ เดือนสิงหาคม พ.ศ ๒๔๖๕ เปนต้นไป

จะฉายหนังแต่เวลากลางวันเท่านั้น

โปรแกรมหนังที่จะฉาย คือ:–

บ่ายวันอังคาร ฉายโปรแกรมพิเศษ

บ่ายวันพุธ ,, วันอังคารของโรงชะวา

บ่ายวันพฤหัศบดี ,, วันจันทร์ของโรงหนังนาครเขษม

บ่ายวันศุกร์ ,, พิเศษ

บ่ายวันเสาร์ ,, วันศุกร์ของโรงนาครเขษม

บ่ายวันอาทิตย์ ,, วันเสาร์ของโรงชะวา

คืนวันอังคารที่ ๗ เดือนถึงพฤหัศที่ ๙ จะแถมพกถ้วยแก้วตราครุฑแก่ท่านที่มาดูหนังทั้งทุกวันตั้งแต่วัน ๒๕ สตางค์ขึ้นไป